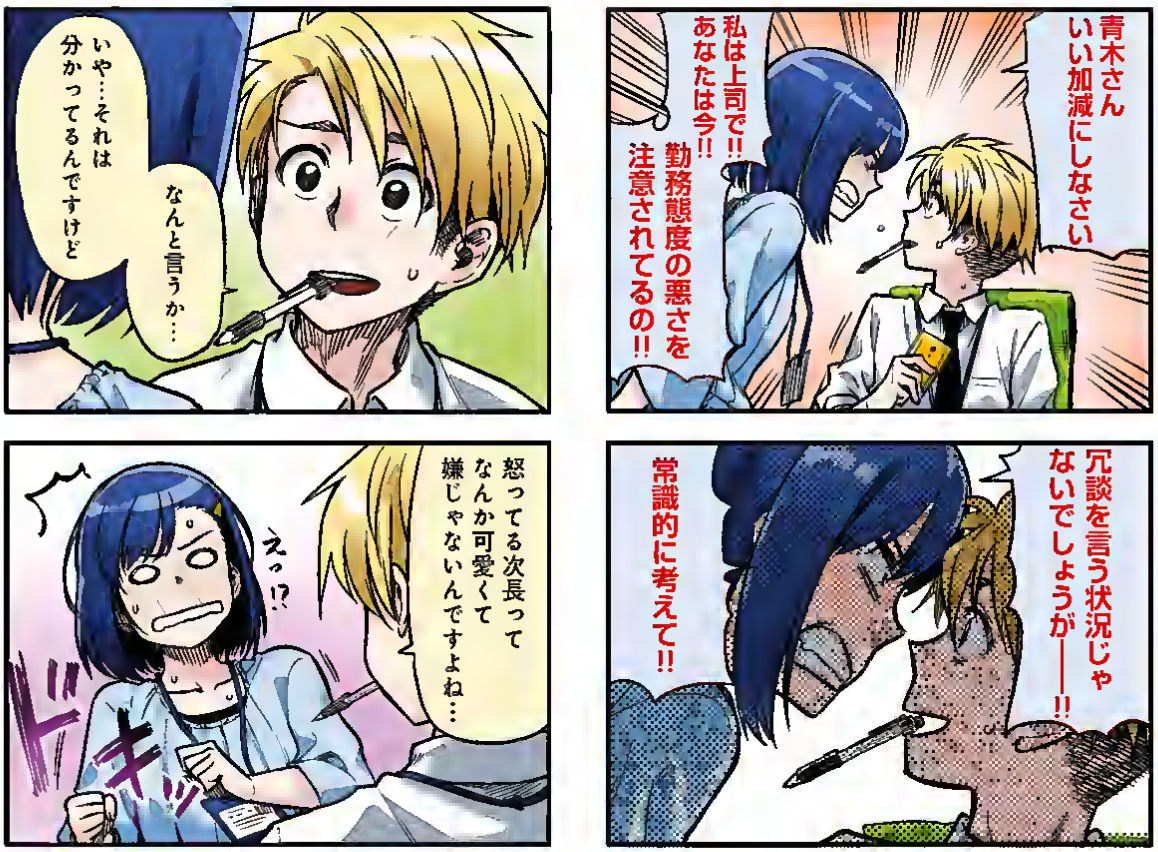
可愛い上司を困らせたい

I want to annoy the pretty boss.

1

タチバナロク

MANGA TIME COMICS



敏腕上司＋新人男子＝恋人!?

井羅恵は31歳の食品会社**次長**。

仕事に全てを捧げ、恋愛や結婚は二の次に。

そんな彼女の前に、要領が良い**新人男子・青木**が現れる。

彼の言動にいらつく恵だが、飲み会で**酔った揚げ句**、

青木と**一夜を共に**して…。

ドキドキが止まらないラブコメ4コマ第1巻。

可愛い上司を困らせない

I want to annoy the pretty boss.

1

タチバナロク

MANGA TIME COMICS

I want to
annoy
the pretty
boss.

可愛い上司を困らせたい

I want to annoy the pretty boss.

1

タチバナロク

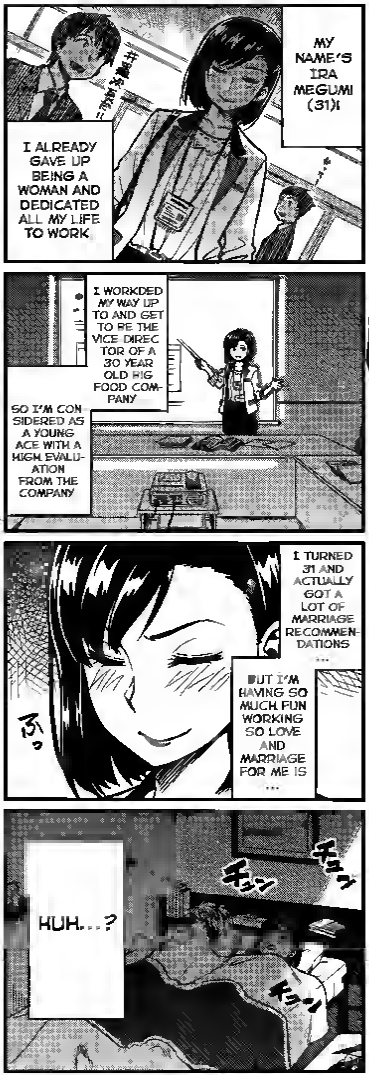
CHARACTERS

登場人物紹介

I want to annoy the pretty boss.

本誌初登場！

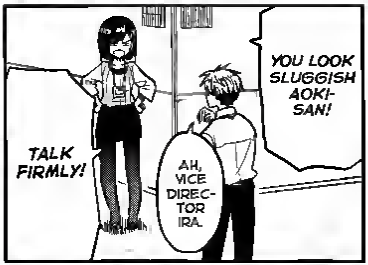
❖美人でやり手の井羅さん。恋愛や結婚に興味がないはず…。タチバナロクが描く新男女ストーリー。

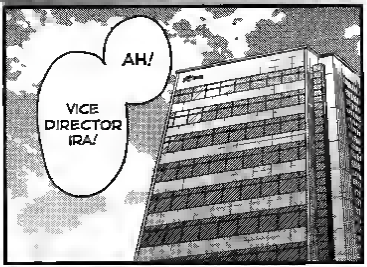


可愛い上司を困らせたい

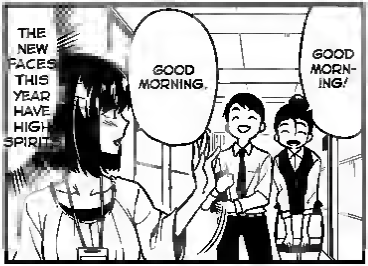
タチバナロク

UM... LET'S SORT THIS OUT FIRST..
FIRST OFF-
クク
THE SLEEPING PERSON NEXT TO ME IS...
クーク
ah..
フッ
AOKI SHUN!
THAT CHEEKY NEW EMPLOYEE...
NO WAY!!


YOU LOOK SLUGGISH AOKI-SAN!
AH, VICE DIREC-TOR IRA.
TALK FIRMLY!

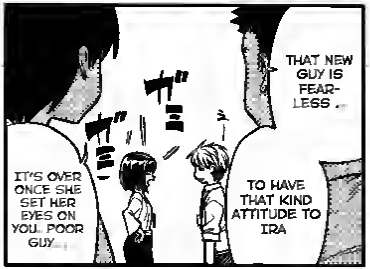

AH!
VICE DIRECTOR IRA!

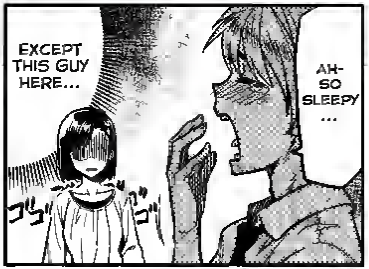
MOR-NING!
YOU KNOW ...

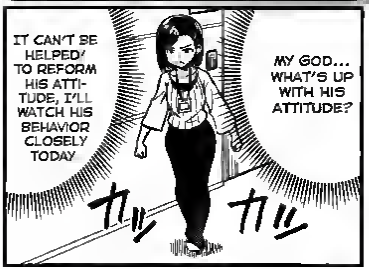

THE NEW FACES THIS YEAR HAVE HIGH SPIRIT.
GOOD MORNING.
GOOD MORN-ING!

WHAT'S UP WITH YOUR GREETING!? THIS ISN'T YOUR HOUSE!
EH-?

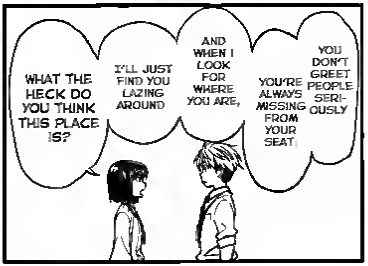
ふぁあああ

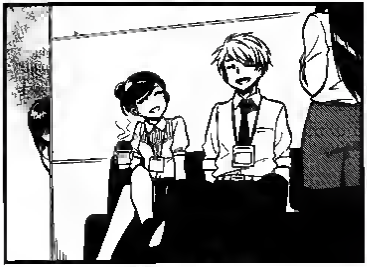

THAT NEW GUY IS FEAR-LESS...
TO HAVE THAT KIND ATTITUDE TO IRA
IT'S OVER ONCE SHE SET HER EYES ON YOU. POOR GUY...

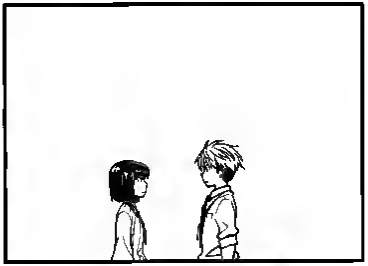

EXCEPT THIS GUY HERE...
AH-SO SLEEPY ...


IT CAN'T BE HELPED/ TO REFORM HIS ATTITUDE, I'LL WATCH HIS BEHAVIOR CLOSELY TODAY
MY GOD... WHAT'S UP WITH HIS ATTITUDE?
カツ カツ

YOU HAVE POOR WORKING ATTITUDE, AOKI-SAN.
REALLY?


WHAT THE HECK DO YOU THINK THIS PLACE IS?
I'LL JUST FIND YOU LAZING AROUND
AND WHEN I LOOK FOR WHERE YOU ARE,
YOU'RE ALWAYS MISSING FROM YOUR SEAT
YOU DON'T GREET PEOPLE SERIOUSLY



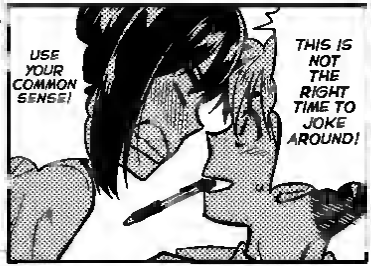


イラ イラ イラ イラ イラ イラ イラ イラ

ギィイイイー
DO YOU THINK YOU CAN GET AWAY WITH THAT?
I DON'T GET LATE.

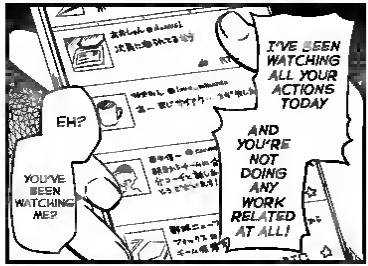
I'M YOUR SUPERIOR!
PLEASE ACT PROPERLY, AOKI-SAN!
AND I'M WARNING YOU ABOUT YOUR POOR WORKING ATTITUDE!

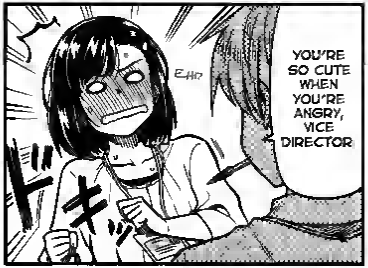
DO YOUR WORK PROPERLY, AOKI-SAN!
?


USE YOUR COMMON SENSE!
THIS IS NOT THE RIGHT TIME TO JOKE AROUND!

IS TWEETING ON TWITTER YOUR WORK!?
I'M DOING IT.

I UNDERSTAND THAT BUT..
WHAT SHOULD I SAY ...

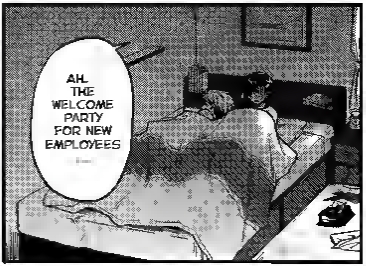

I'VE BEEN WATCHING ALL YOUR ACTIONS TODAY
EH?
AND YOU'RE NOT DOING ANY WORK RELATED AT ALL!
YOU'VE BEEN WATCHING ME?


E-EH?
YOU'RE SO CUTE WHEN YOU'RE ANGRY, VICE DIRECTOR
トキッ

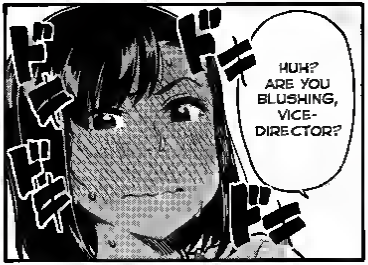
I DON'T WANT WANT TO HEAR THAT FROM YOU!
VICE DIRECTOR IRA, SKIPPING OUT WORK LIKE THAT, WHAT ARE YOU THINKING?

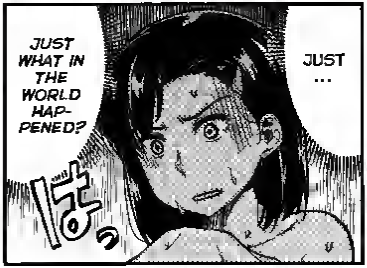
SLEEPING ON MY BED?
THEN WHY IS THIS UNRESPECTFUL GUY

W-WHAT ARE YOU...
SAYING!?
I'M JUST


AH, THE WELCOME PARTY FOR NEW EMPLOYEES

I SAID
I SAID YOU'RE CUTE, VICE-DIRECTOR IRA.


HUH? ARE YOU BLUSHING, VICE-DIRECTOR?


JUST WHAT IN THE WORLD HAP-PENED?
JUST ...

EVEN SO, YOU'RE STILL CUTE EVEN WHEN YOU'RE BLUSHING
UWAAH! STOP!

Futatsu Scans

Translation: Chifuyu
Editing: Seikchi
Typesetting: Sevensilvers

Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

可愛い上司を困らせたい

タチバナロク

❖仕事一筋の井羅次長がなぜ新人の青木と一夜を共にしたのか…。その理由が今明らかに…なる…!?

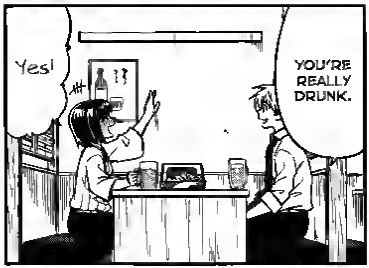
HUH? WHAT DO YOU MEAN?
PROBLEMS ARISE IF WE TREAT THIS AS BUSINESS, Y'KNOW?
BUT I JUST WANT TO KNOW YOUR EMAIL ADDRESS
DON'T GET OVER FAMILIAR WITH ME, AOKI-SAN!
ISN'T THAT POWER HARASS-MENT?
IT'S A NATURAL THING NOW ACTUALLY
LIKE FORCING SOME-ONE TO DRINK WITH YOU.
THIS IS NOT A MIXER!
IT'S A COMPANY EVENT!
HUH?
AOKI-SAN, ARE YOU AWARE OF THE WORD "SEXUAL HARASS-MENT?"
SO GIVE ME YOUR EMAIL ADDRESS.
LIKE HELL YOU WILL!
THEN WE'LL RECEIVE OVERTIME PAY?

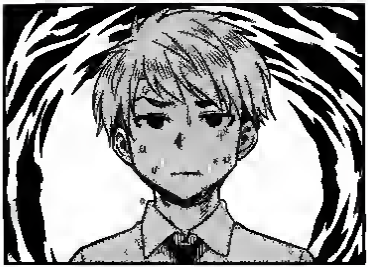
まんがタイムコミックス【いぬにほん印刷製版部】❶

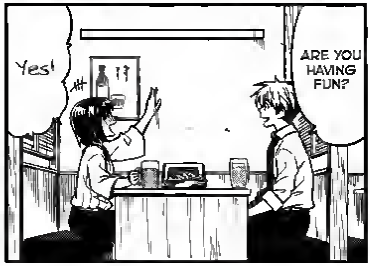
瀬野反人

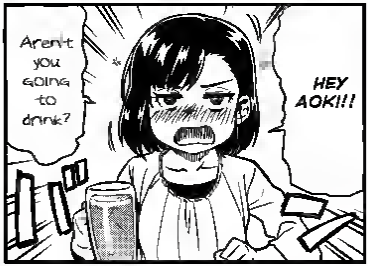
大好評発売中！

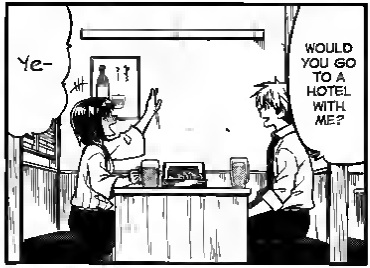
HUH.
IT CAN'T BE HELPED SO YOU WON'T DO ANY STRANGE THINGS
I MUST WATCH OVER YOU.
EVEN THOUGH, I'VE BEEN TELLING YOU TO STOP IT ALREADY!
AH.. I'M SORRY
EHH!? THEN I'LL BE DRINKING ALONE HERE
DON'T YOU DARE MOVE FROM THIS POSI-TION.
STOP ASKING THE FEMALE EMPLOYEES FOR THEIR EMAIL ADS!
IT'S A FINE EXAMPLE OF SEXUAL HARASS-MENT!
YOU'LL BE DRINK-ING WITH ME!
WHAT ARE YOU EVEN SAYING? I SAID I'LL WATCH OVER YOU, RIGHT?
THEY'RE ALL TELLING ME THEIR EMAIL ADS EXCEPT YOU, VICE-DIRECTOR.
AH, BUT..
WHY DOES HE LOOK EXCIT-ED?
THAT'S RIGHT
EHH!? VICE-DIRECTOR IRA WILL DRINK WITH ME THE WHOLE TIME!?
AH.. NO.. I'M SORRY.


Yes!
YOU'RE REALLY DRUNK.

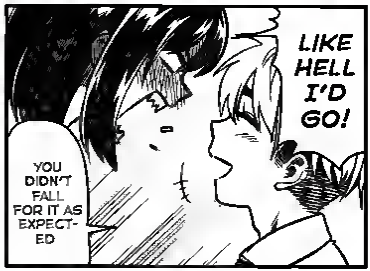


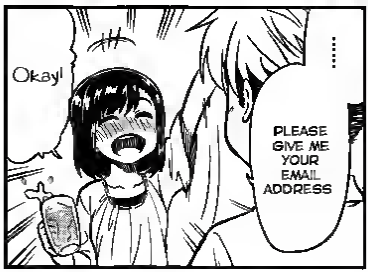

Yes!
ARE YOU HAVING FUN?


Aren't you going to drink?
HEY AOKI!!

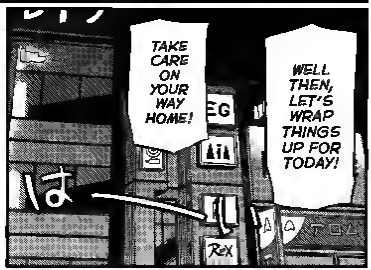

Ye-
WOULD YOU GO TO A HOTEL WITH ME?

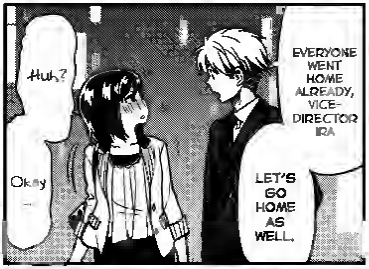
Huh!? Like hell this will get me drunk!
HM... ARE YOU DRUNK ALREADY, VICE DIRECTOR IRA?

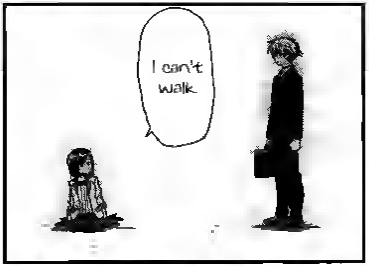

LIKE HELL I'D GO!
YOU DIDN'T FALL FOR IT AS EXPECTED

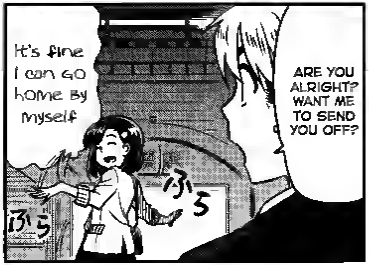

Okay!
.....
PLEASE GIVE ME YOUR EMAIL ADDRESS

Huh?
This is kind of strange
ポカーン

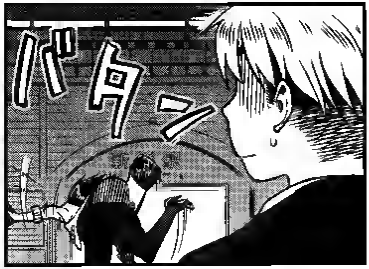

TAKE CARE ON YOUR WAY HOME!
WELL THEN, LET'S WRAP THINGS UP FOR TODAY!
Rex


Huh?
Okay
EVERYONE WENT HOME ALREADY, VICE-DIRECTOR IRA
LET'S GO HOME AS WELL.


I can't walk.


It's fine I can go home by myself
ARE YOU ALRIGHT? WANT ME TO SEND YOU OFF?
ふら
ふら

おおおおおおおお


バタン

Futatsu Scans

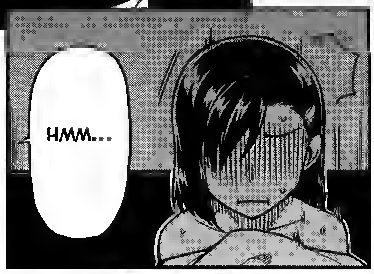
Translation: Chifuyu
Editing: Seikchi
Typesetting: Sevensilvers

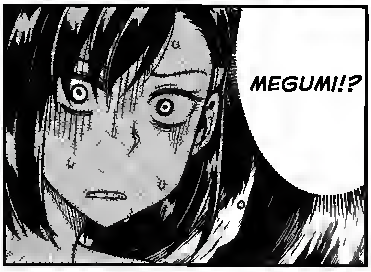
Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

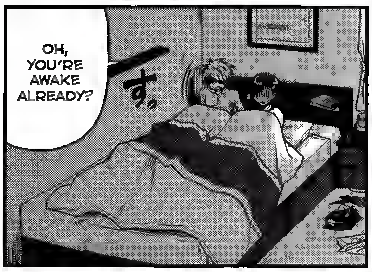
可愛い上司を困らせたい

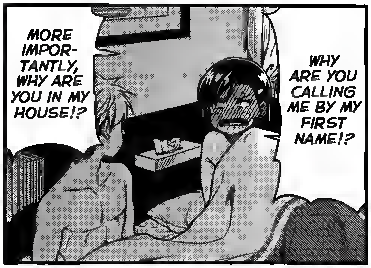
タチバナロク

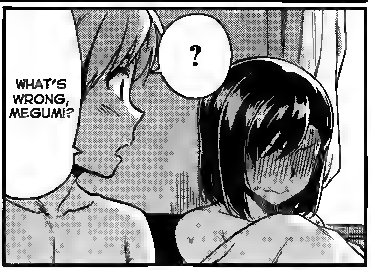
❖起きたら隣に新入社員がいた!! 脳内は「?」!!

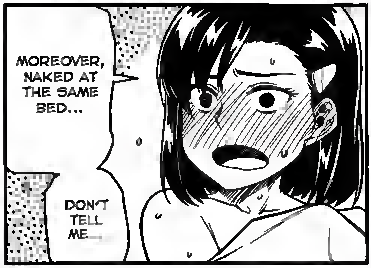


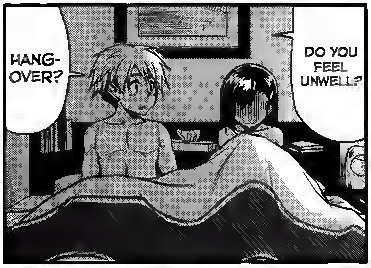


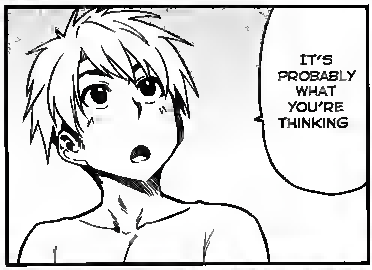


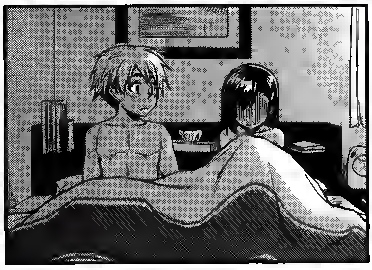

MORE IMPORTANTLY, WHY ARE YOU IN MY HOUSE!?
WHY ARE YOU CALLING ME BY MY FIRST NAME!?

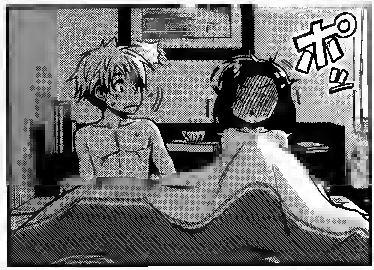

?
WHAT'S WRONG, MEGUMI?


MOREOVER, NAKED AT THE SAME BED...
DON'T TELL ME...


HANG-OVER?
DO YOU FEEL UNWELL?

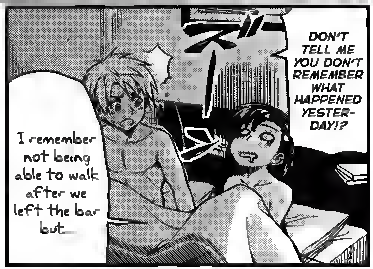

IT'S PROBABLY WHAT YOU'RE THINKING

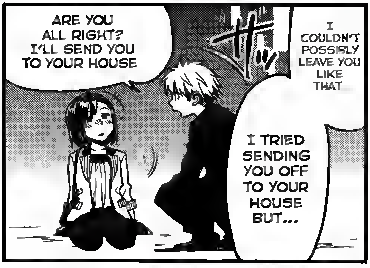


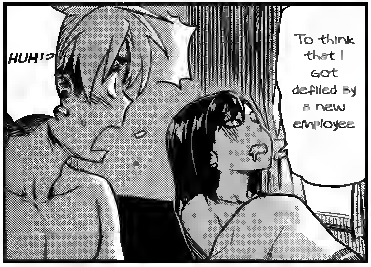

ポン

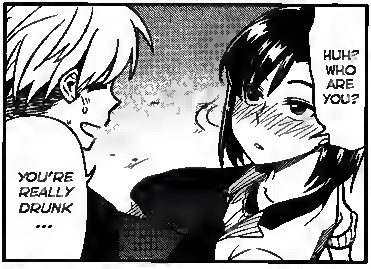
MEGU-
DON'T CALL ME MEGUMI!

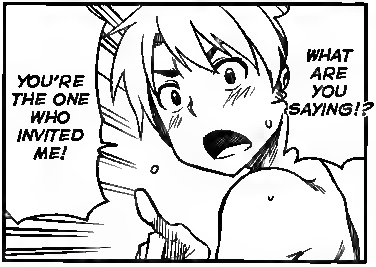
I invited you...!?
ガーン
CAUSE YOU SAID YOU CAN'T WALK.

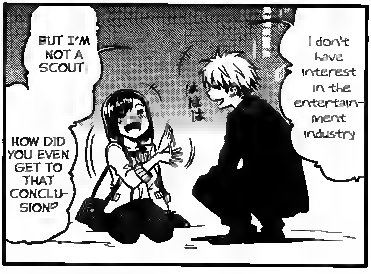

DON'T TELL ME YOU DON'T REMEMBER WHAT HAPPENED YESTERDAY!?
ズー
I remember not being able to walk after we left the bar but...

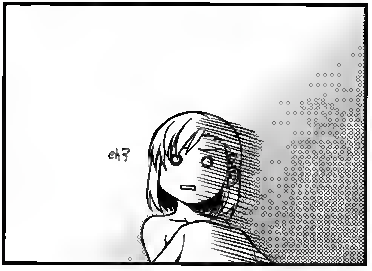

I COULDN'T POSSIBLY LEAVE YOU LIKE THAT
ARE YOU ALL RIGHT? I'LL SEND YOU TO YOUR HOUSE
I TRIED SENDING YOU OFF TO YOUR HOUSE BUT...

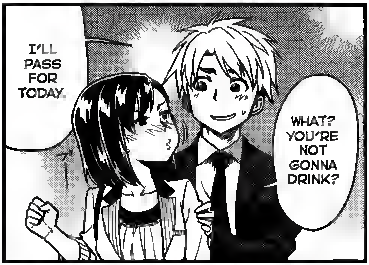

To think that I got defiled by a new employee
HUH!?

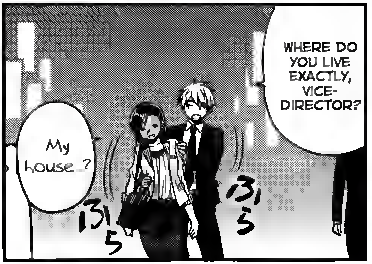

HUH? WHO ARE YOU?
YOU'RE REALLY DRUNK ...


WHAT ARE YOU SAYING!?
YOU'RE THE ONE WHO INVITED ME!

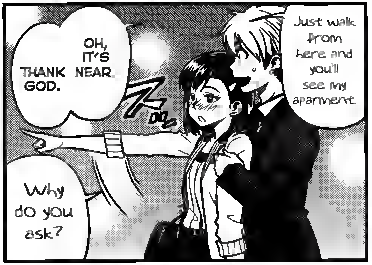

I don't have interest in the entertainment industry
BUT I'M NOT A SCOUT
HOW DID YOU EVEN GET TO THAT CONCLUSION?


eh?

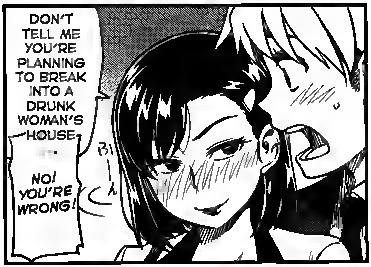

I'LL PASS FOR TODAY.
WHAT? YOU'RE NOT GONNA DRINK?


WHERE DO YOU LIVE EXACTLY, VICE-DIRECTOR?
My house...?
ぶら ぶら

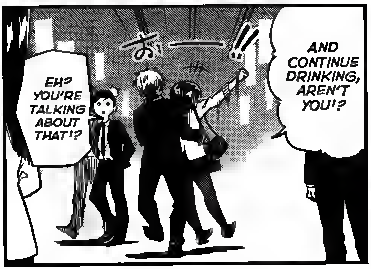
ジタバタ
WHY!? LET'S DRINK! LET'S DRINK! LET'S DRINK!
PLEASE DON'T CAUSE A RUCKUS!

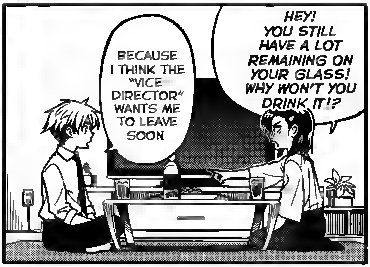

Just walk from here and you'll see my apartment.
OH, IT'S THANK NEAR. GOD.
Why do you ask?

I KNOW

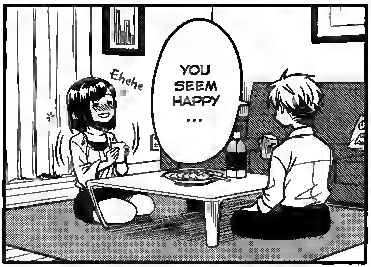

DON'T TELL ME YOU'RE PLANNING TO BREAK INTO A DRUNK WOMAN'S HOUSE...
NO! YOU'RE WRONG!

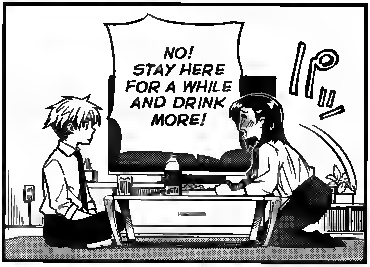
HUH!? HOW DID IT COME TO THAT!?
You don't want to drink with a middle-aged woman like me...


EH? YOU'RE TALKING ABOUT THAT!?
AND CONTINUE DRINKING, AREN'T YOU!?

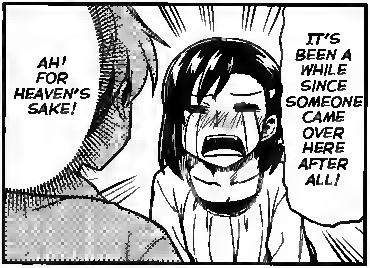

HEY! YOU STILL HAVE A LOT REMAINING ON YOUR GLASS! WHY WON'T YOU DRINK IT!?
BECAUSE I THINK THE "VICE DIRECTOR" WANTS ME TO LEAVE SOON

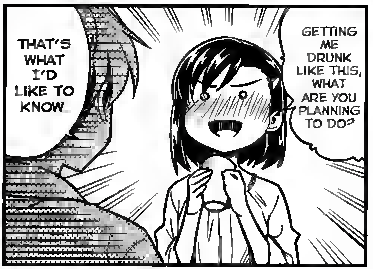
EH? YOU'RE LEAVING? WHYYY?
WELL, I NEED TO GO HOME

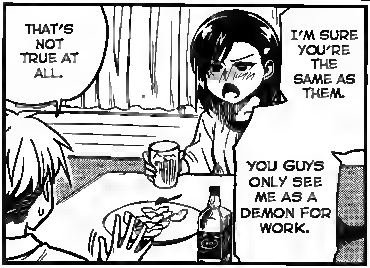

YOU SEEM HAPPY ...
Ehehe

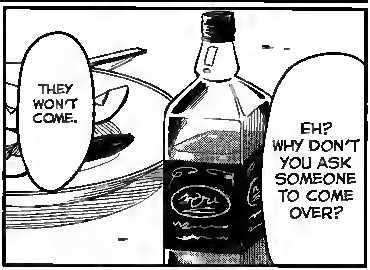

NO! STAY HERE FOR A WHILE AND DRINK MORE!

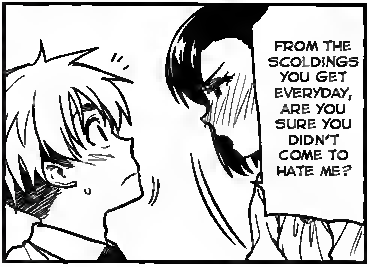
HEY...

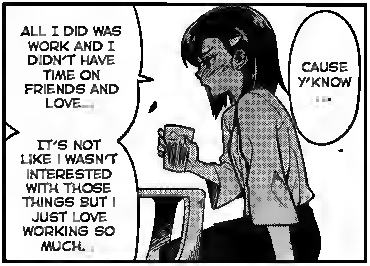

AH! FOR HEAVEN'S SAKE!
IT'S BEEN A WHILE SINCE SOMEONE CAME OVER HERE AFTER ALL!

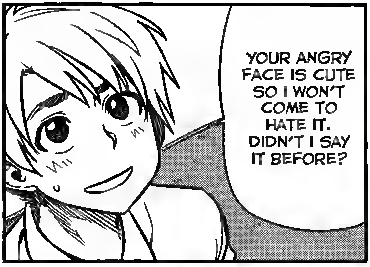

THAT'S WHAT I'D LIKE TO KNOW
GETTING ME DRUNK LIKE THIS, WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?

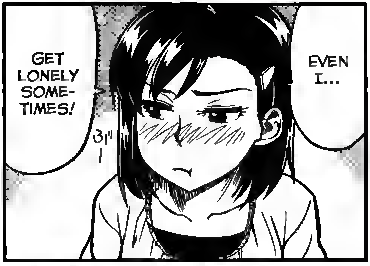

THAT'S NOT TRUE AT ALL.
I'M SURE YOU'RE THE SAME AS THEM.
YOU GUYS ONLY SEE ME AS A DEMON FOR WORK.


THEY WON'T COME.
EH? WHY DON'T YOU ASK SOMEONE TO COME OVER?

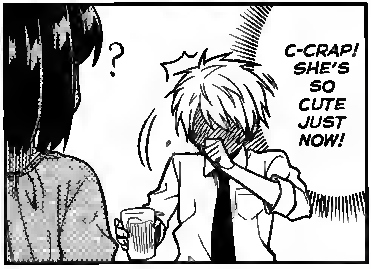

FROM THE SCOLDINGS YOU GET EVERYDAY, ARE YOU SURE YOU DIDN'T COME TO HATE ME?

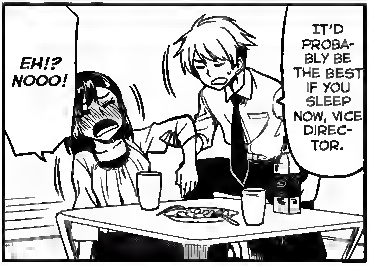

ALL I DID WAS WORK AND I DIDN'T HAVE TIME ON FRIENDS AND LOVE...
IT'S NOT LIKE I WASN'T INTERESTED WITH THOSE THINGS BUT I JUST LOVE WORKING SO MUCH.
CAUSE Y'KNOW...

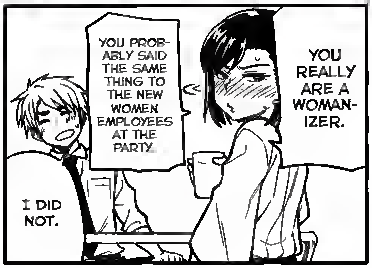

YOUR ANGRY FACE IS CUTE SO I WON'T COME TO HATE IT. DIDN'T I SAY IT BEFORE?


GET LONELY SOME-TIMES!
EVEN I...

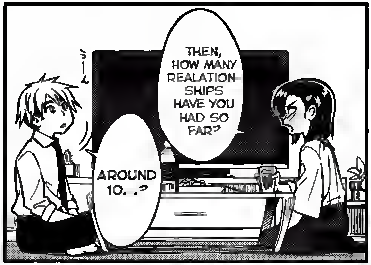
.....

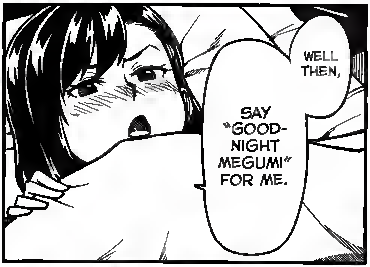

?
C-CRAP! SHE'S SO CUTE JUST NOW!

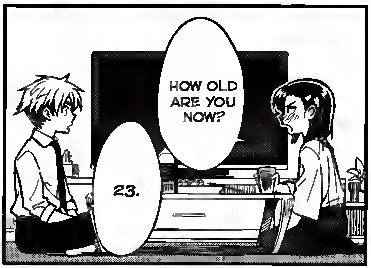

EH!? NOOO!
IT'D PROBABLY BE THE BEST IF YOU SLEEP NOW, VICE DIRECTOR.

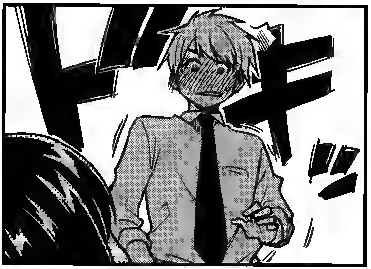

I DID NOT.
YOU PROBABLY SAID THE SAME THING TO THE NEW WOMEN EMPLOYEES AT THE PARTY.
YOU REALLY ARE A WOMANIZER.

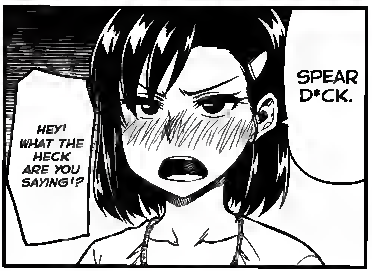
I DON'T WANT TO SLEEP!
JUST SLEEP ALREADY!
PLEASE JUST SLEEP. YOU'VE BECOME UNCONTROLLABLE.

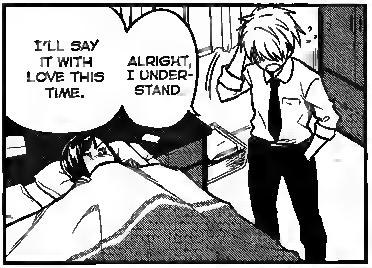

AROUND 10. .?
THEN, HOW MANY REALATIONSHIPS HAVE YOU HAD SO FAR?

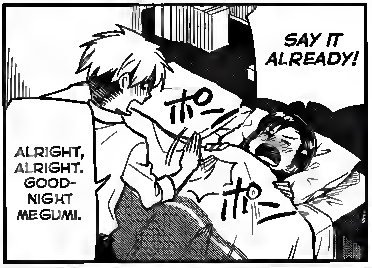

WELL THEN,
SAY "GOODNIGHT MEGUMI" FOR ME.


23.
HOW OLD ARE YOU NOW?

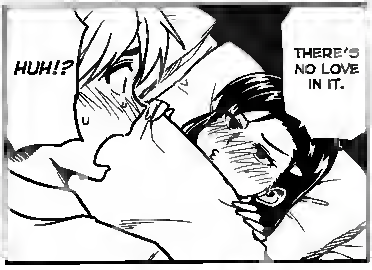


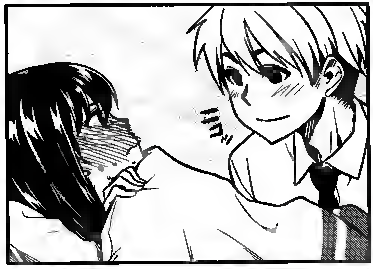

HEY! WHAT THE HECK ARE YOU SAYING!?
SPEAR D*CK.

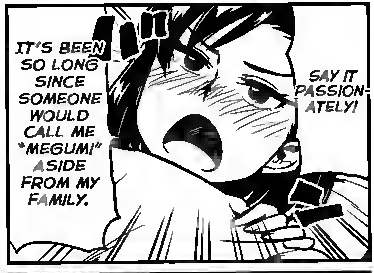

I'LL SAY IT WITH LOVE THIS TIME.
ALRIGHT, I UNDERSTAND

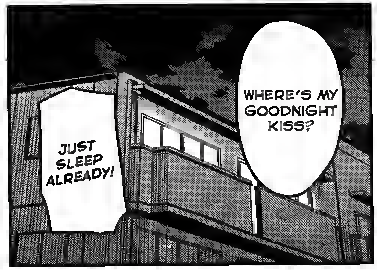

SAY IT ALREADY!
ALRIGHT, ALRIGHT. GOODNIGHT MEGUMI.
ポニ
ポニ

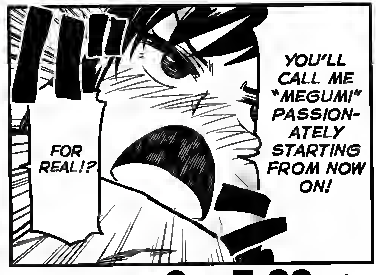
GOODNIGHT MEGUMI.


HUH!?
THERE'S NO LOVE IN IT.




IT'S BEEN SO LONG SINCE SOMEONE WOULD CALL ME "MEGUMI" ASIDE FROM MY FAMILY.
SAY IT PASSIONATELY!


WHERE'S MY GOODNIGHT KISS?
JUST SLEEP ALREADY!


YOU'LL CALL ME "MEGUMI" PASSIONATELY STARTING FROM NOW ON!
FOR REAL!?

Futatsu Scans

Translation: Chifuyu
Editing: Seikchi
Typesetting: Sevensilvers

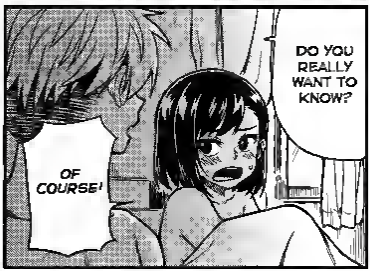
Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

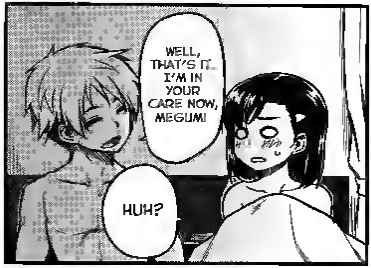
絶好調!!ラブコメ４コマ

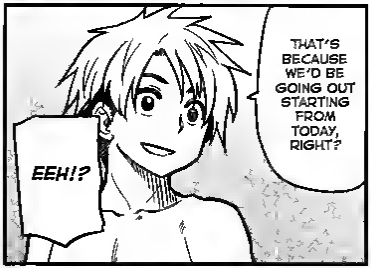
Kawaii joushi o Komarasetai

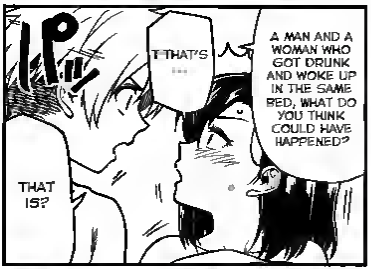
TACHIBANA ROKU

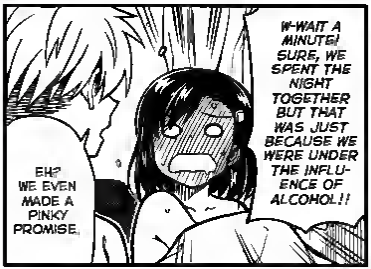
❖ついに二人がこの状態だった理由が明らかに!?

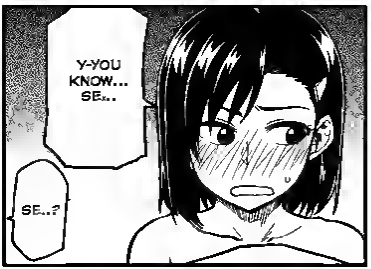




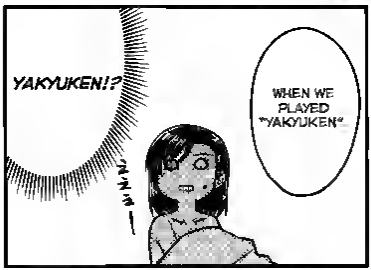


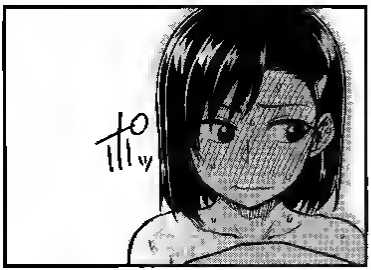



W-WAIT A MINUTE! SURE, WE SPENT THE NIGHT TOGETHER BUT THAT WAS JUST BECAUSE WE WERE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL!!
EH? WE EVEN MADE A PINKY PROMISE.



TNOTE (*'ω')





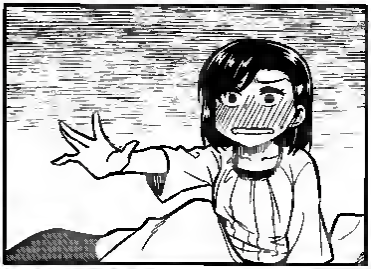
TNOTE YAKYUKEN IS A JAPANESE STRIP GAME VARIATION OF ROCK-PAPER-SCISSORS WHERE IN THE LOSER OF EACH ROUND REMOVES AN ARTICLE OF CLOTHING

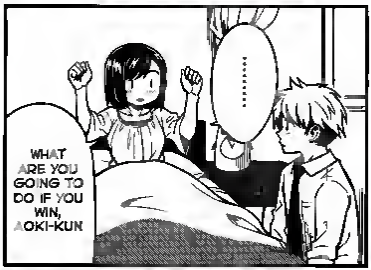
N-NO .. THAT'S...

LET'S PLAY YAKYUKEN!
WHAT!?

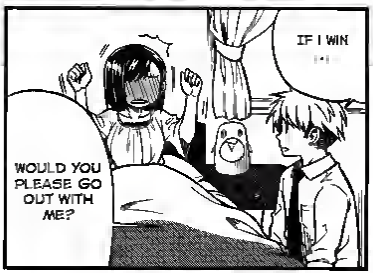
EH!? YOU'RE LEAVING NOW!?
I'LL TAKE MY LEAVE NOW.
YES.

I WANT TO PLAY!
SAYING THINGS OUT OF NOWHERE ...
IF I WIN, WE'LL DRINK TILL MORNING!

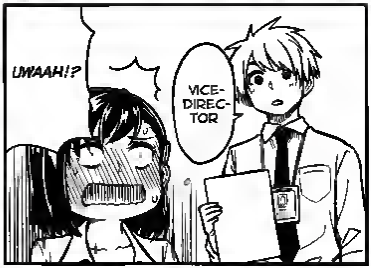



.....
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF YOU WIN, AOKI-KUN

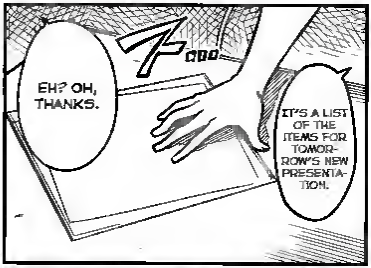
YOU REALLY DON'T WANT ME TO LEAVE THAT MUCH!?
I UNDERSTAND! I'LL GO OUT WITH YOU IF YOU WIN!


IF I WIN
WOULD YOU PLEASE GO OUT WITH ME?

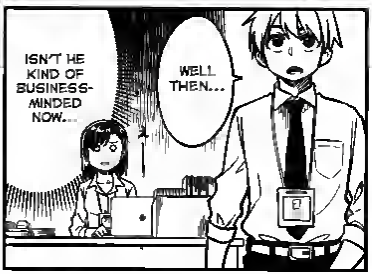
HAAA...
WE GOT EXHAUSTED AND WE BOTH SLEPT JUST LIKE THAT.
AFTER THAT WE PLAYED YAKYUKEN FOR 2 HOURS STRAIGHT.
AFTER THAT, I VAGUELY ASKED HIM TO LEAVE...
LET ME THINK ABOUT IT FIRST...
I WON WITH ONLY MY UNDER-WEAR LEFT.
EH... THEN WE JUST PLAYED YAKYUYEN AND WENT TO SLEEP?
BUT GOING OUT JUST BECAUSE OF THAT IS...
BE THAT AS IT MAY, I'VE ALREADY MADE THAT PROMISE EVEN THOUGH I WAS DRUNK...
WHAT WERE YOU IMAGINING?
SO WE JUST PLAYED YAKYUKEN ... HUH?
HMM. I NEED THE SIG-NATURES FOR THE PROPOSAL
AAH! WHAT SHOULD I DO!?
HOW THE HELL WOULD I KNOW!?

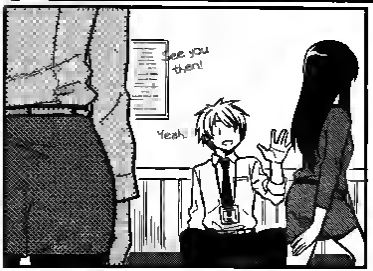


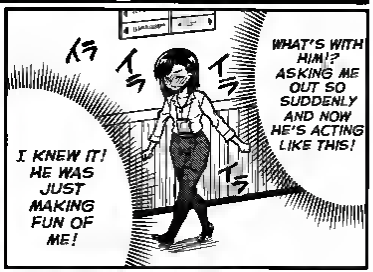
青山ヒロコ

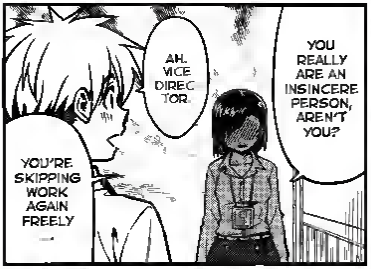


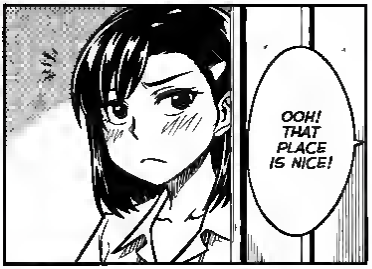
●月7日発売予定



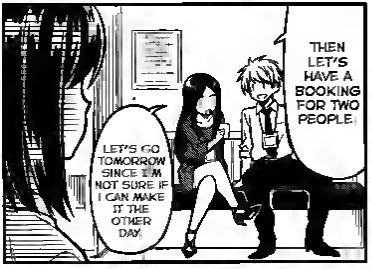

See you then!
Yeah!


イラ
イラ
イラ
イラ
WHAT'S WITH HIM!? ASKING ME OUT SO SUDDENLY AND NOW HE'S ACTING LIKE THIS!
I KNEW IT! HE WAS JUST MAKING FUN OF ME!


YOU REALLY ARE AN INSINCERE PERSON, AREN'T YOU?
AH. VICE DIREC TOR.
YOU'RE SKIPPING WORK AGAIN FREELY


OOH! THAT PLACE IS NICE!

FURTHER-MORE, YOU'RE MAKING ADVANCES TO OUR WOMAN EMPLOYEES AGAIN.
EH? YOU'RE WRONG THAT'S JUST...


THEN LET'S HAVE A BOOKING FOR TWO PEOPLE.
LET'S GO TOMORROW SINCE I'M NOT SURE IF I CAN MAKE IT THE OTHER DAY.

BUT THE TRUTH IS YOU'VE BEEN TELLING THAT TO EVERY WOMAN YOU SEE!
SAYING THAT YOU WANT TO GO OUT WITH ME!

ピキ!!

NO NO ... ARE YOU POSSIBLY JEALOUS?
IT'S NOT WHAT YOU THINK IT IS WITH THE WOMAN EARLIER.
HMM...
YOU'RE WRONG!
WHY WOULD I FEEL JEALOUS TO A STRANGER LIKE YOU!?
SHE WASN'T INVITING ME FOR A MEAL ACTUALLY... I WAS JUST ASKING FOR PLACES WITH GOOD ATMOSPHERE.
SHE TOLD ME A LOT.
YOU'LL STILL GO TOGETHER, RIGHT?
NO, THE TRUTH IS... ...BECAUSE YOU'RE FEELING UNPLEASANT FROM WHAT HAPPENED ...
I WANTED TO INVITE YOU TO A PLACE WITH A GOOD ATMOSPHERE ...
YOU'RE REALLY CUTE.
CAUSE I WANT YOU TO GO OUT WITH ME.
え

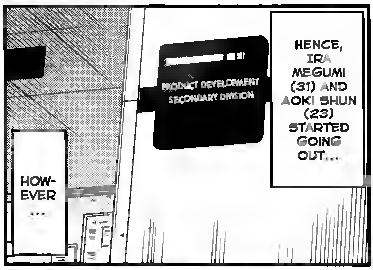
ドキ
HURRAY! IT'S REAL, RIGHT!?
DON'T SAY THINGS LIKE "NO WE CAN'T AFTER ALL" LATER ON!
YES!?
VICE DIRECTOR! NO...
MEGUMI!
....I WON'T.
GO OUT WITH ME!
PLEASE
HEY, DON'T BE LOUD!
ALRIGHT!
ワーイ
ドキ
ドキ
ドキ
DON'T CALL ME MEGUMI!
It's too early.
I'LL BE IN YOUR CARE, MEGUMI!
OKAY

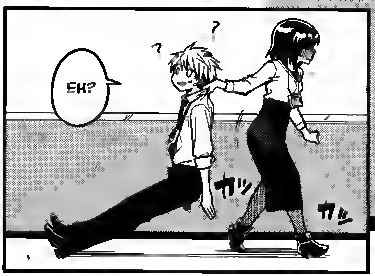
Futatsu Scans

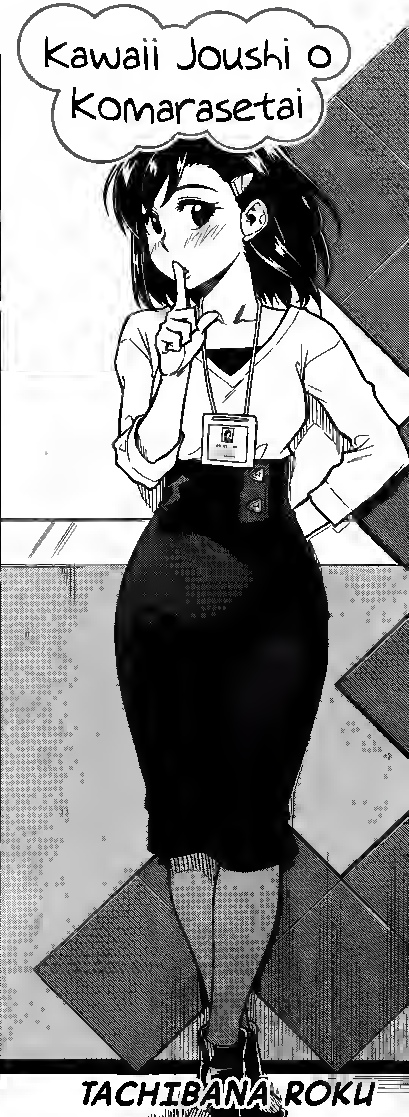
Translation: Chifuyu
Cleaner: Seikchi
Typesetting: 7s

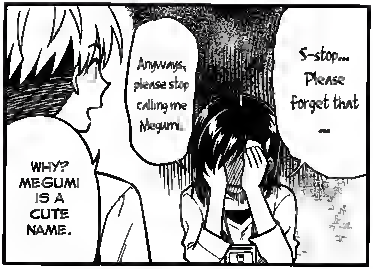
Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

❖正式に付き合うことになった井羅次長と青木くん。職場内でもラブラブな二人だと思っていたら…。



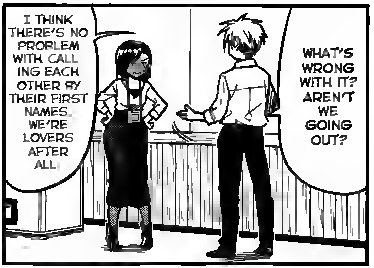





S-stop... Please forget that...
Anyways, please stop calling me Megumi.
WHY? MEGUMI IS A CUTE NAME.

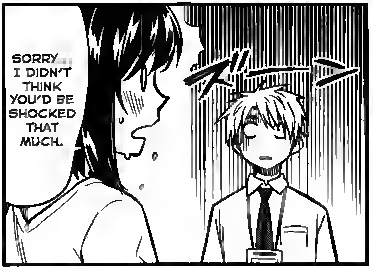
Y-YOU!
DIDN'T I TELL YOU TO STOP CALLING ME MEGUMI!?

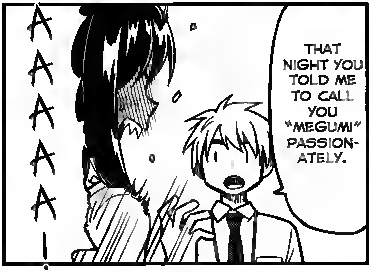
IF YOU DON'T LISTEN TO ME, THERE WON'T BE "US" ANYMORE!


I THINK THERE'S NO PRORLEM WITH CALLING EACH OTHER BY THEIR FIRST NAMES. WE'RE LOVERS AFTER ALL.
WHAT'S WRONG WITH IT? AREN'T WE GOING OUT?

ナル

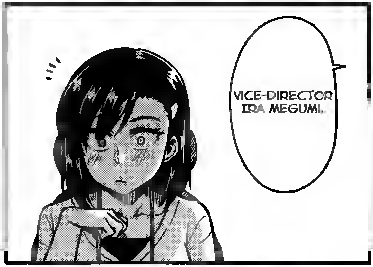
EVEN IF WE'RE LOVERS YOU'RE STILL NOT ALLOWED TO CALL ME BY MY FIRST NAME!
BUT...


SORRY... I DIDN'T THINK YOU'D BE SHOCKED THAT MUCH.

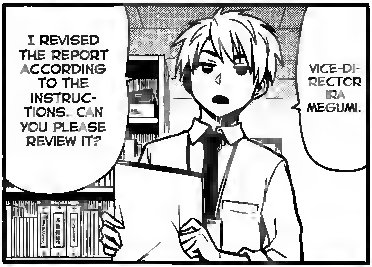

AAAAAA!
THAT NIGHT YOU TOLD ME TO CALL YOU "MEGUMI" PASSIONATELY.

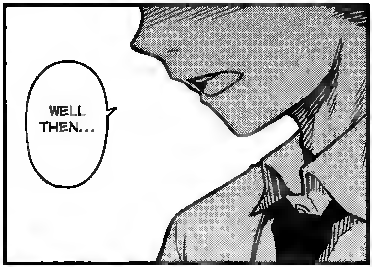
THAT FACE HE MADE EARLIER MAKES ME WORRY.
IT'S A RELIEF THAT HE WON'T BE CALLING ME BY MY FIRST NAME ANYMORE BUT...

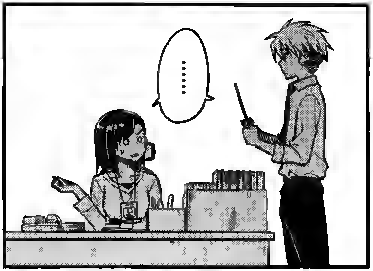
I JUST WANT YOU TO STOP CALLING ME BY MY FIRST NAME...
I UNDER-SNTAND

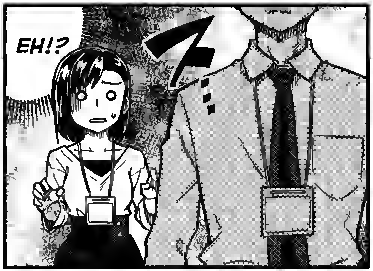

VICE-DIRECTOR IRA MEGUMI.

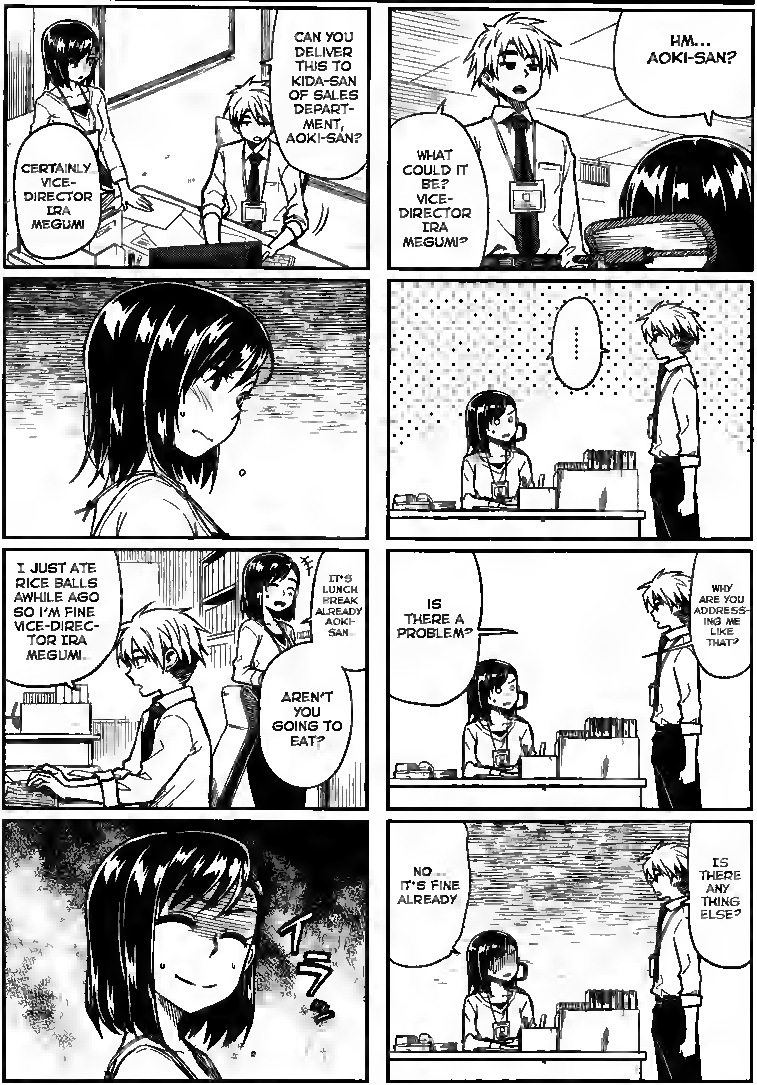
I WON'T CALL YOU BY YOUR FIRST NAME ANYMORE.
Uh...

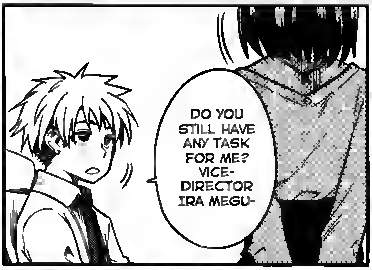

I REVISED THE REPORT ACCORDING TO THE INSTRUC-TIONS. CAN YOU PLEASE REVIEW IT?
VICE-DI RECTOR IRA MEGUMI.

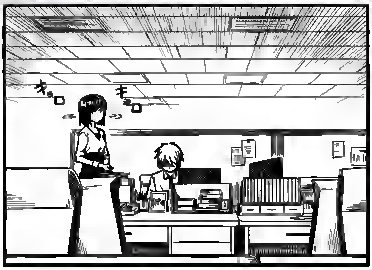

WELL THEN...

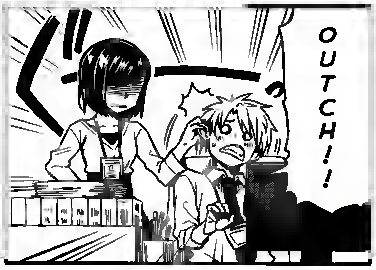

.....

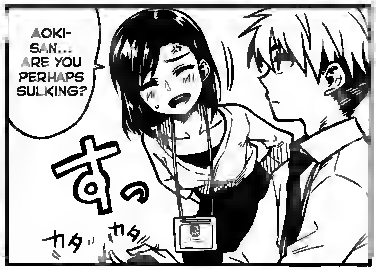

EH!?


CAN YOU DELIVER THIS TO KIDA-SAN OF SALES DEPART-MENT, AOKI-SAN?
CERTAINLY VICE-DIRECTOR IRA MEGUMI
HM... AOKI-SAN?
WHAT COULD IT BE? VICE-DIRECTOR IRA MEGUMI?
.....
I JUST ATE RICE BALLS AWHILE AGO SO I'M FINE VICE-DIREC-TOR IRA MEGUMI.
IT'S LUNCH BREAK ALREADY AOKI-SAN.
AREN'T YOU GOING TO EAT?
IS THERE A PROBLEM?
WHY ARE YOU ADDRESS-ING ME LIKE THAT?
イラッ
NO... IT'S FINE ALREADY
IS THERE ANY THING ELSE?

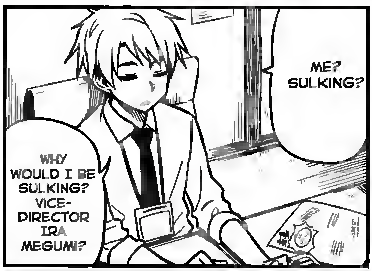

DO YOU STILL HAVE ANY TASK FOR ME? VICE-DIRECTOR IRA MEGU-

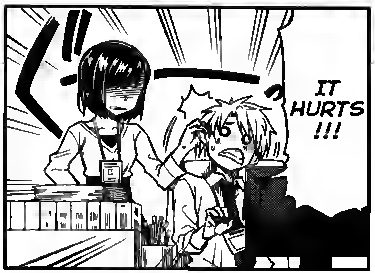


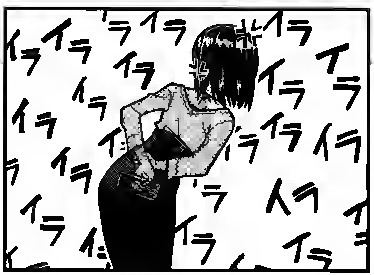

OUTCH!!

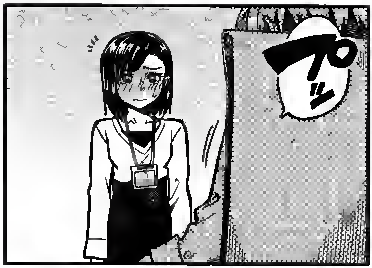

AOKI-SAN... ARE YOU PERHAPS SULKING?
なの
カタ カタ

W-what are you doing? Vice-Director Ira Meg-

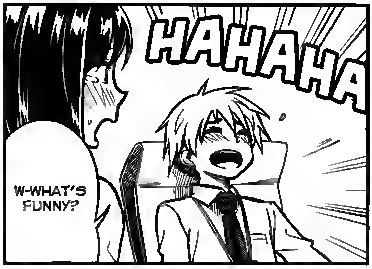

ME? SULKING?
WHY WOULD I BE SULKING? VICE-DIRECTOR IRA MEGUMI?

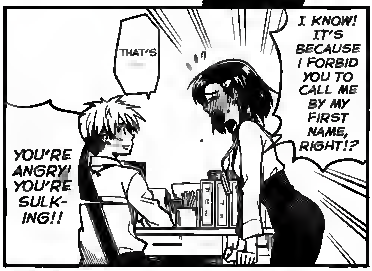

IT HURTS !!!

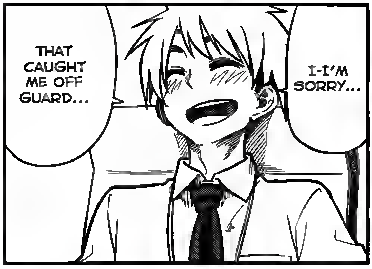

イラ


プ

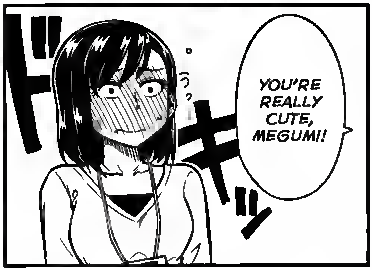
WHAT'S WITH YOU SINCE AWHILE AGO!?
ARE YOU MAKING FUN OF ME!?
THE ONLY THING THAT COMES OUT FROM YOUR MOUTH IS VICE-DIRECTOR IRA MEGUMI

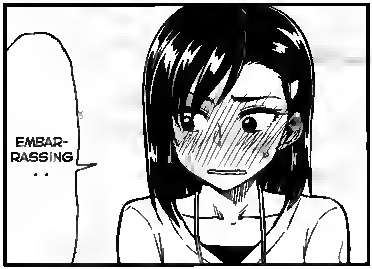

HAHAHA
W-WHAT'S FUNNY?


I KNOW! IT'S BECAUSE I FORBID YOU TO CALL ME BY MY FIRST NAME, RIGHT!?
THAT'S
YOU'RE ANGRY! YOU'RE SULKING!!


THAT CAUGHT ME OFF GUARD...
I-I'M SORRY...

IT CAN'T BE HELPED... BECAUSE WHENEVER YOU CALL ME BY MY FIRST NAME...
プルプル
IT'S...


ドキッ
YOU'RE REALLY CUTE, MEGUMI!


EMBARRASSING..

I KNEW IT! PLEASE STOP IT!
WE'RE AT WORK... IF SOMEBODY SAW YOU CALLING ME BY MY FIRST NAME...
SO IT'S NOT BECAUSE YOU HATE BEING CALLED BY YOU FIRST NAME, RIGHT?
IT'S BECAUSE YOU'RE EMBARRASSED BY IT?
びくっ
ガーン
ERR . DO YOU UNDERSTAND?
WELL THEN, YOU DON'T HATE... BEING CALLED "MEGUMI", RIGHT?
NO, THAT'S
BUT WELL...
I THINK IT'S NATURAL TO CALL EACH OTHER BY THEIR FIRST NAMES IF IT'S JUST THE TWO OF US.....
恋人だし、
YOU'RE SO EASY TO READ
パアアアア
かあああ
MEGUMI ...

ビクッ
AH SORRY! I'LL CATCH UP! I FORGOT MY PURSE
IT'S FINE, RIGHT?
ドキ
ドキ
WELL THEN, IT'S JUST THE TWO OF US HERE...
HM?
MEGUMI!!
IT'S LUNCH BREAK ALREADY, IF YOU DON'T IT PROPERLY YOU'LL GET WORRIED.
YES! I UNDERSTAND! VICE-DIRECTOR IRA MEGUMI.
ドキ
ドキ
OUCH!
……
I LOVE YOU.

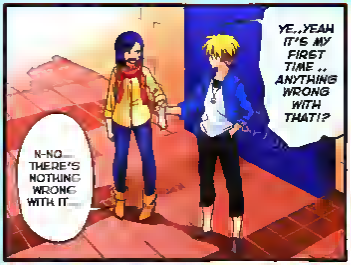
Futatsu Scans

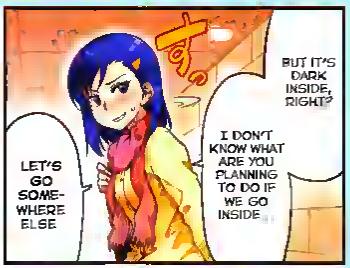
Translation: Chifuyu
Cleaner: Seikchi
Typesetting: 7s

Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

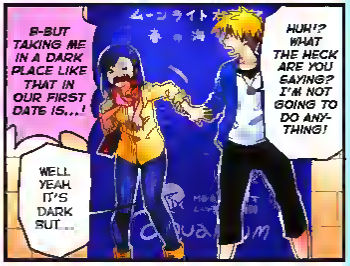
本格連載スタート！イマドキ社内年の差カップル

※初デート!!ドキドキが止まらない…大人でも!!

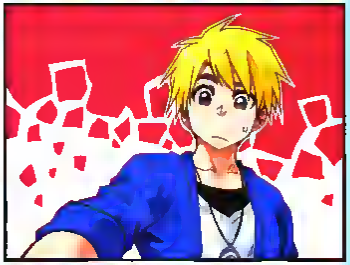

N-NO... THERE'S NOTHING WRONG WITH IT...
YE..YEAH IT'S MY FIRST TIME.. ANYTHING WRONG WITH THAT!?

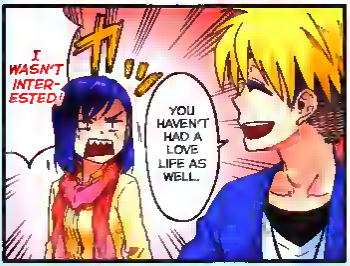

LET'S GO SOME-WHERE ELSE
I DON'T KNOW WHAT ARE YOU PLANNING TO DO IF WE GO INSIDE...
BUT IT'S DARK INSIDE, RIGHT?

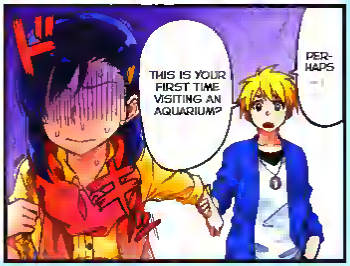
I-IT CAN'T BE HELPED

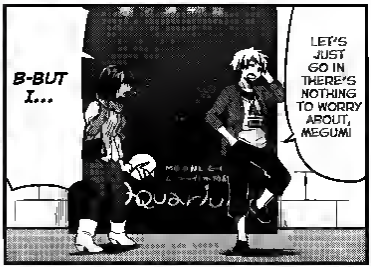

B-BUT TAKING ME IN A DARK PLACE LIKE THAT IN OUR FIRST DATE IS...!
WELL YEAH, IT'S DARK BUT...
HUH!? WHAT THE HECK ARE YOU SAYING? I'M NOT GOING TO DO ANY-THING!

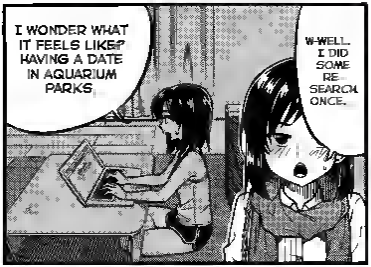
WHEN I GOT ACCEPTED INTO THE COMPANY I ALSO DID NOTHING BUT WORK SO...
SO I WASN'T ABLE TO GO TO SUCH PLACES
I DID NOTHING BUT STUDY IN MY CHILD HOOD DAYS
CAUSE IN ORDER TO ENROLL INTO A GOOD SCHOOL



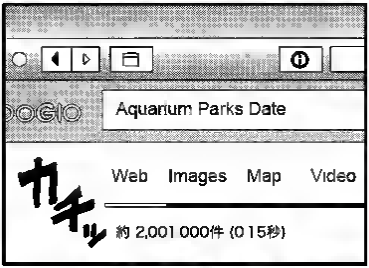

I WASN'T INTER-ESTED!
YOU HAVEN'T HAD A LOVE LIFE AS WELL.

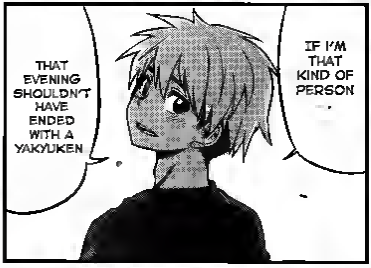

THIS IS YOUR FIRST TIME VISITING AN AQUARIUM?
PER-HAPS

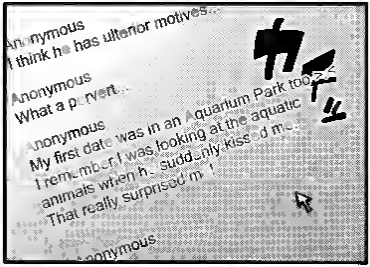

B-BUT I...
LET'S JUST GO IN THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT, MEGUMI
Aquarium

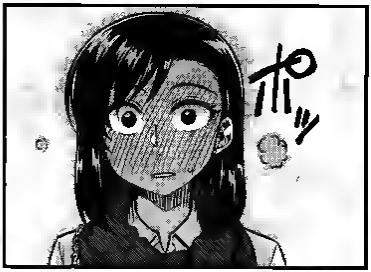

I WONDER WHAT IT FEELS LIKE? HAVING A DATE IN AQUARIUM PARKS
W-WELL, I DID SOME RE-SEARCH ONCE.

I WON'T DO ANYTHING UNLESS YOU'RE OKAY WITH IT.
RULE

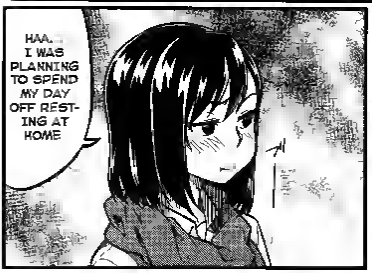

Aquarium Parks Date
Web
Images
Map
Video
カキッ
約 2,001 000件 (0.15秒)


THAT EVENING SHOULDN'T HAVE ENDED WITH A YAKYUKEN
IF I'M THAT KIND OF PERSON


Anonymous
I think he has ulterior motives...
Anonymous
What a pervert...
Anonymous
My first date was in an Aquarium Park too!
I remember I was looking at the aquatic animals when he suddenly kissed me...
That really surprised me!
Anonymous
カイッ


ポッ!!

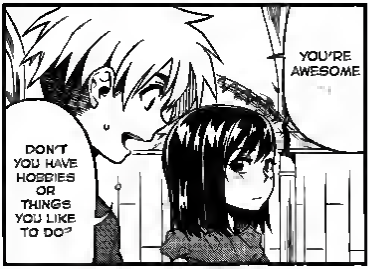
OF COURSE, I CAN'T TELL HIM!!
わぁーっ
WHAT KIND OF RE-SEARCH?


HAA... I WAS PLANNING TO SPEND MY DAY OFF RESTING AT HOME

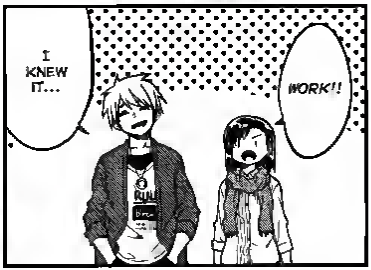
IS THIS REALLY YOUR FIRST TIME HERE?
YES

HOW ABOUT ZOOS?
MOVIE THEATRES?
NEVER
AMUSEMENT PARKS?
ONCE. WHEN I WAS A KID.
NOT INTERESTED

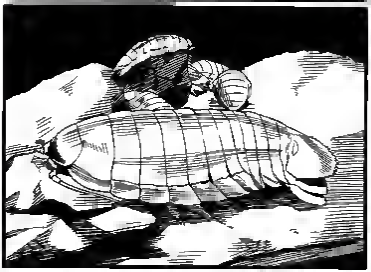
I'M SURE YOU'LL HAVE FUN!
IT'S FINALLY OUR FIRST DATE SO DON'T SAY THINGS LIKE THAT!
EH!? WAIT! DON'T PUSH ME!

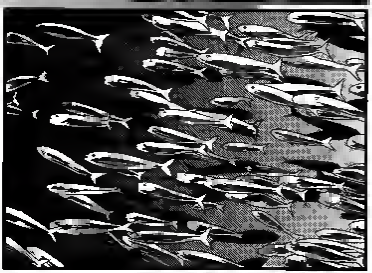

YOU'RE AWESOME
DON'T YOU HAVE HOBBIES OR THINGS YOU LIKE TO DO?

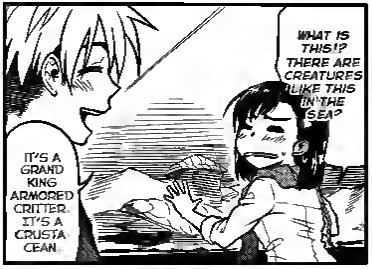
LOOK ...

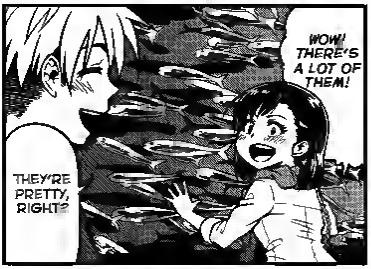

I KNEW IT...
WORK!!

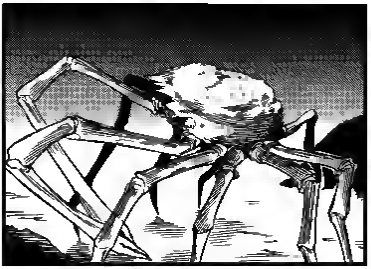
あ…あの
えっと…!!
あぁん!!
CAPTIVATING, ISN'T IT?
DID YOU LIKE IT?
GLAD YOU LIKE IT.

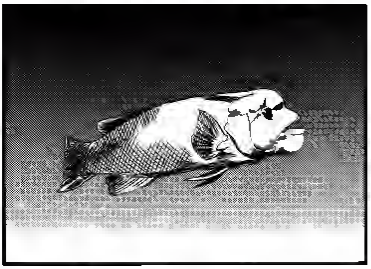


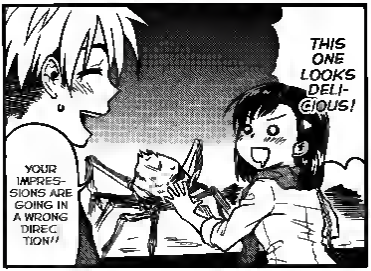


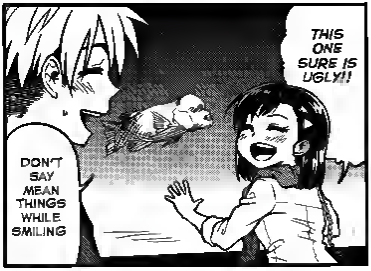

WHAT IS THIS!? THERE ARE CREATURES LIKE THIS IN THE SEA?
IT'S A GRAND KING ARMORED CRITTER. IT'S A CRUSTACEAN.

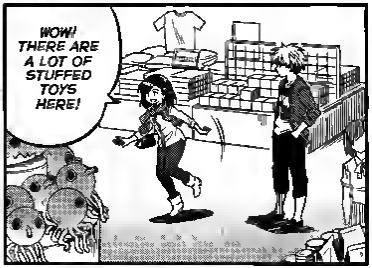

WOW! THERE'S A LOT OF THEM!
THEY'RE PRETTY, RIGHT?

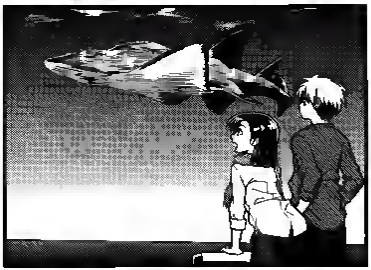


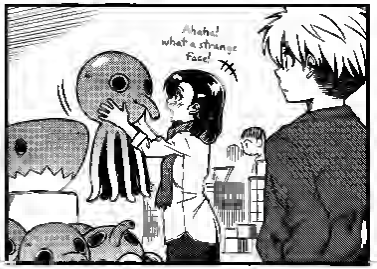


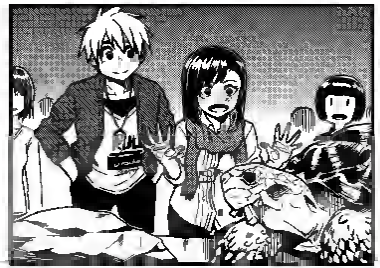

THIS ONE LOOKS DELICIOUS!
YOUR IMPRESSIONS ARE GOING IN A WRONG DIRECTION!!

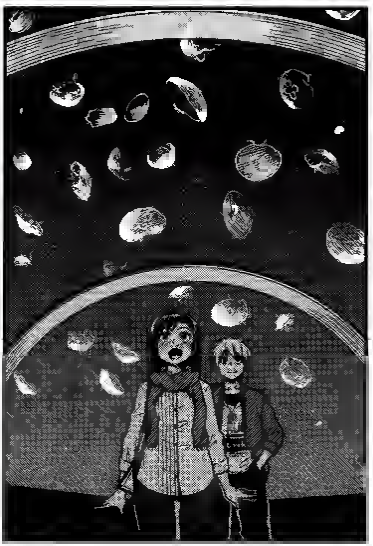

THIS ONE SURE IS UGLY!!
DON'T SAY MEAN THINGS WHILE SMILING











次号 まんがタイムスペシャル 12月号 「可愛い上司を困らせたい」 タチバナロク 自由な部下にふりまわされまくり!? 10月22日発売

!?
NOPE!
IT WAS SO DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED.
THAT'S BECAUSE...
I'M HAVING FUN AS LONG AS YOU'RE HAVING FUN.
う？
TREATING A PERSON LIKE A PERVERT...
ドキ ドキ ドキ
DID YOU HAVE FUN?
CRAB!!
I KNEW IT!
I THINK IT'S ABOUT TIME WE EAT.
IS THERE ANYTHING YOU'D LIKE TO EAT?
YES.
ARE YOU MAD...?

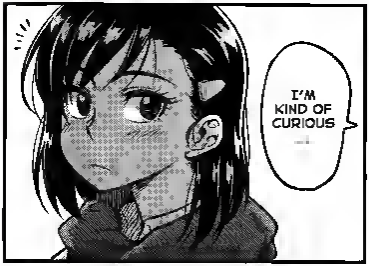
Futatsu Scans

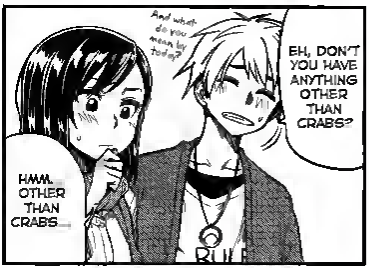
Translator: Chifuyu
Cleaner: Chifuyu
Typesetter: Chifuyu

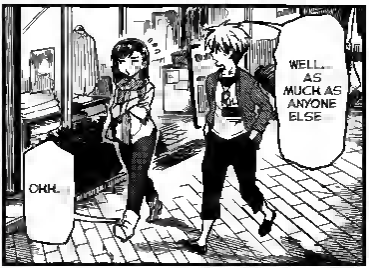
Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

絶好調!!ラブコメ４コマ

❖初デートで初水族館。そして夕飯はカニ!! カニを食べたら、当然アレも飲みたくなるわけで…!?
Kawaii joushi o komarasetai
タチバナロク
YEAH!!
LET'S GO EAT!!
カニだぁ～♪
カニ
カニ♪
……
THAT REMINDS ME. THE SHOP I HAVE RESERVED IN DOESN'T HAVE CRABS.
AH, I WAS JUST JOKING I HAVEN'T MADE ANY RESERVATIONS.



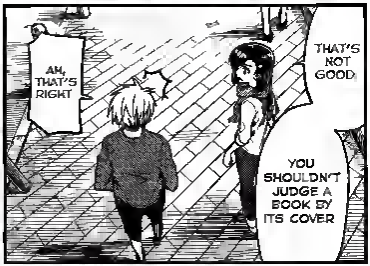


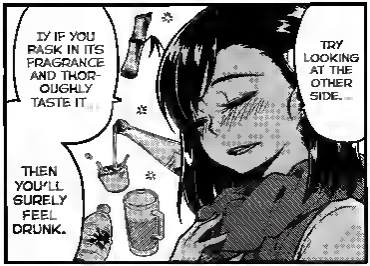


T/N: OCTOPUS AND WASABI

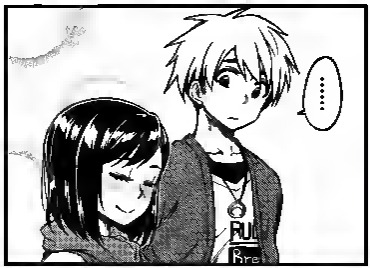
YOU WERE SO STRICT AT WORK SO I THOUGHT YOU DON'T LIKE STUFFS LIKE THESE.
EVEN SO, THAT WAS A BIT UNEXPECTED.

WE'RE NOT COLLEGE STUDENTS ANYMORE!
WELL YOU KNOW...
LIQUOR IS NOT ALL ABOUT IT'S STRONGNESS AND MILDNESS


AH, THAT'S RIGHT
THAT'S NOT GOOD.
YOU SHOULDN'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER

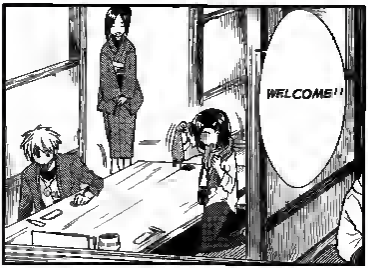

TRY LOOKING AT THE OTHER SIDE...
IY IF YOU TASK IN ITS FRAGRANCE AND THOROUGHLY TASTE IT...
THEN YOU'LL SURELY FEEL DRUNK.

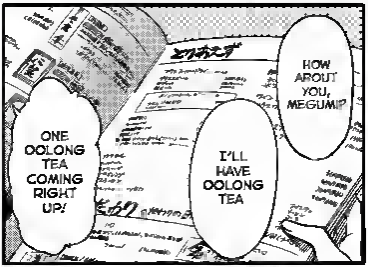
SO YOU DON'T HAVE NO CHOICE BUT TO DRINK AFTER GOING HOME!
I UNDERSTAND! IT'S BECAUSE YOU DON'T HAVE ANY HOBBIES NOR FRIENDS!

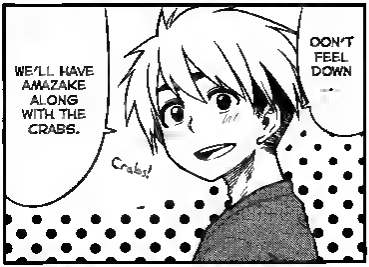

.....

I'M SORRY I WAS JUST MESSING AROUND

SO...
YOU MUST HAVE WANTED TO PLAY COLLEGE-LIKE GAMES LIKE YAKYUKEN

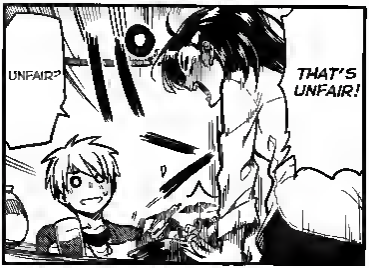


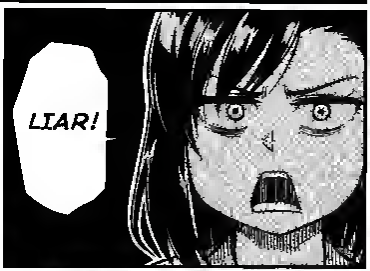


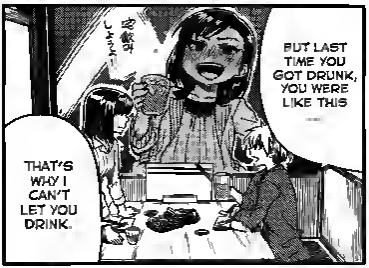


T/N: NON-ALCOHOL DRINK MADE FROM FERMENTED RICE.

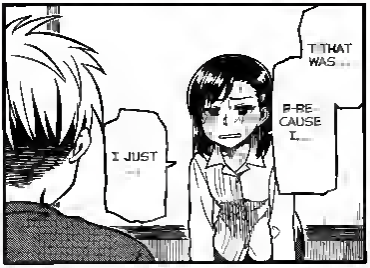
UOOOH! AMAZING!
CRABS!
EH? WHAT'S WRONG MEGUMI, AREN'T YOU GOING TO EAT?
もぐ
もぐ
I DIDN'T RAISE MY HOPES UP CAUSE WE'RE IN TOKYO...
BUT THIS IS UNEXPECTEDLY DELICIOUS!
ふーーーん
カアア
AND IT'S A PERFECT MATCH WITH BEER!


UNFAIR?
THAT'S UNFAIR!


LIAR!

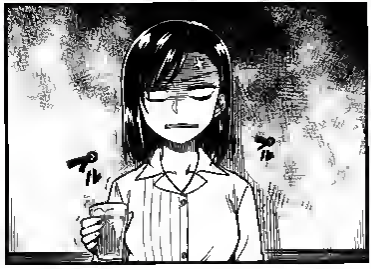

THAT'S WHY I CAN'T LET YOU DRINK.
BUT LAST TIME YOU GOT DRUNK, YOU WERE LIKE THIS ...
心配かけちゃって

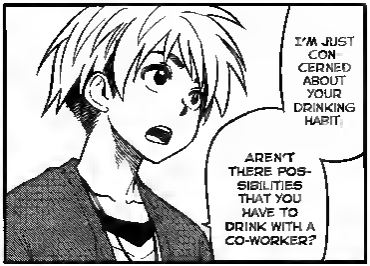
YOU SAID YOU'LL PASS ON DRINKING, DIDN'T YOU?
AH, YEAH...

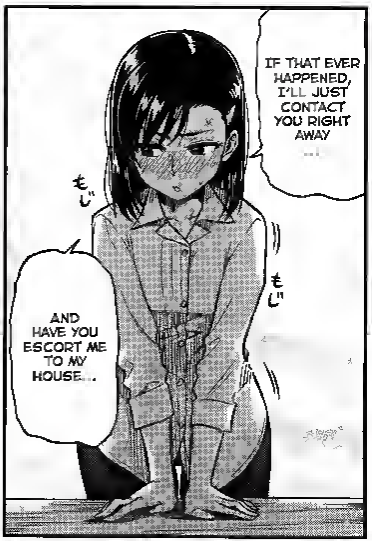

I JUST ...
B-BECAUSE I...
T-THAT WAS ...

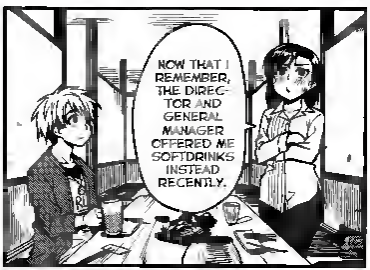
BUT I COULDN'T HELP IT.

YOU PRETTY SUCK AT LYING
I JUST CAUGHT A BIT OF A SLIGHT COLD THAT DAY SO ...
ケホ
ケホ


ズル







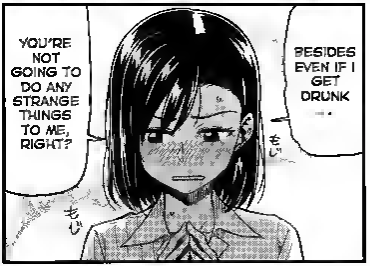
次号 まんがタイムスペシャル 1月号【可愛い上司を困らせたい】タチバナロク 自由な部下にふりまわされまくり!? 11月21日発売

AND IT'S OUR...
OUR...
WE'RE TOGETHER ANYWAY TODAY SO

YOU'RE RIGHT. IT'S OUR FIRST DATE AFTER ALL SO LET'S CELEBRATE IT.

VERY FIRST DATE...
DON'T YOU WANT TO HAVE A TOAST TO CELEBRATE IT?

EXCUSE ME!


YOU'RE NOT GOING TO DO ANY STRANGE THINGS TO ME, RIGHT?
BESIDES EVEN IF I GET DRUNK...

BEER.
FOR TWO PEOPLE PLEASE!

I'M...
NOT SO SURE ABOUT THAT NOW!

おいしい？
うん!!

やっぱ
こうなるよね……
コラ!!
もっと飲みなさいよ!!
分かったから
足で蹴るの
止めてくれるっ.
ガッ

ありがとう!!

Futatsu Scans

Translator: Chifuyu
Cleaner: Chifuyu
Typesetter: Chifuyu

Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

絶好調!!ラブコメ４コマ

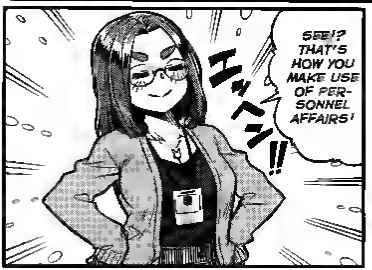
COME ON, AOKI!
DRINK MORE!
HAA... I KNEW IT WOULD TURN OUT LIKE THIS.
EEEH? DEFENSELESS?
YOU'RE TOO DEFENSELESS...
THERE'S NOTHING WRONG WITH IT, BESIDES YOU'RE NOT GOING TO DO ANY STRANGE THINGS TO ME, RIGHT?
ひく
ひく
EH!?
AH, THAT'S A LIE. I WAS JUST TRYING TO LOOK COOL. BESIDES I CAN'T MAKE A MOVE ON MY BOSS IF WE'RE NOT GOING OUT
はぁ…
※当初は飲む予定ではなかったけど、お酒が入って!?
Kawaii Joushi o Komarasetai
TACHIBANA ROKU

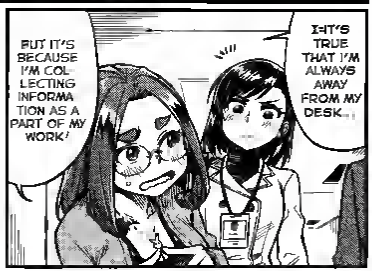
GOOD MORNING!
GOOD MORNING VICE-DIRECTOR IRA!
EH!? WAIT A MINUTE!
BUT WE'RE LOVERS NOW...
SO I MIGHT DO SOME STRANGE THINGS...
I HAD A TROUBLE WAKING UP
BECAUSE OF THAT DREAM.
FOR INSTANCE, A KISS ON THE LIPS
AH... WAIT...
GEEZ
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT WE WOULD KISS... WHY DID I DREAM OF THAT
LET ME BRUSH MY TEETH FIRST!
BEFORE WE KISS...
AAH!
MAYBE YOU'RE FRUS-TRATED?
チュン
チュン
HUH?

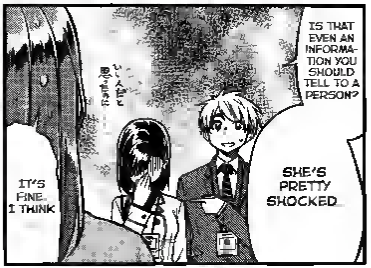
まんがタイムコミックス【たよスポ！】①
王崎瑠 大好評発売中！

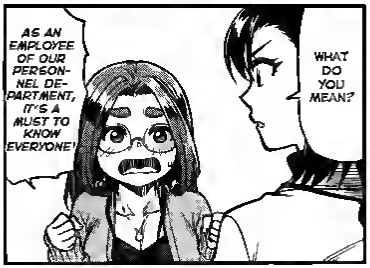
エエエエ～
I'M SORRY
I COULDN'T CARE LESS ABOUT AOKI-KUN BUT EVEN YOU VICE DIRECTOR!?
I THOUGHT I DID A GOOD JOB TO BE RECOGNIZED IN THIS COMPANY!
AS EXPECTED FROM THE COMPANY'S ACE! THE PRODUCT DEVELOPMENT DEPARTMENT IS SO DIFFERENT!
あはは
YOU TWO ARE EARLY!
IS THAT RIGHT?
SO YOU'RE FROM PRODUCT DEVELOPMENT DEPARTMENT, RIGHT?
AH, SHE'S ...
WHO'S THIS?
ERR... HAVE WE MET ALREADY?
ERR...
THIS IS PROBABLY THE FIRST TIME WE TALK TO EACH OTHER!
THEN THAT EXPLAINS IT!
WHO MIGHT YOU BE?

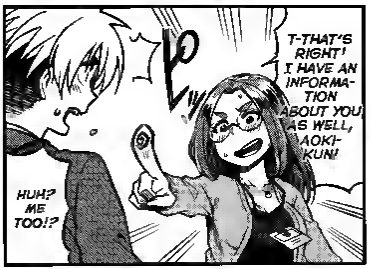
I'M AN EMPLOYEE OF OUR PERSONNEL DEPARTMENT FOR 3 YEARS NOW...
MY NAME IS NENE TOMIYAMA!
THAT THERE WAS AN EMPLOYEE THERE WHO DID NOTHING BUT TO GOSSIP. HE SAID THAT IF I EVER MEET HER, I SHOULD REPRIMAND HER PROPERLY!
I REMEMBER NOW! THE FORMER PERSONNEL DEPARTMENT HEAD ONCE TOLD ME
THERE'S NO INFORMATION THAT I DO NOT KNOW IN THIS COMPANY!
I'M THE GOSSIP GIRL WHO'S ALWAYS AT PLACES WHERE RUMORS EXIST!
SO LEAVE YOUR PERSONAL AFFAIRS AND RELATIONSHIPS TO ME!
Eeeek!
Can I have a minute with you, Tomiyama-san?
.....
YOU REMEMBER NOW!?
AH!
GOSSIP GIRL TOMIYAMA

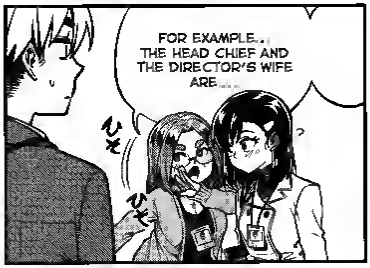

SEE!? THAT'S HOW YOU MAKE USE OF PERSONNEL AFFAIRS!
エッヘン!!


BUT IT'S BECAUSE I'M COLLECTING INFORMATION AS A PART OF MY WORK!
I-IT'S TRUE THAT I'M ALWAYS AWAY FROM MY DESK...

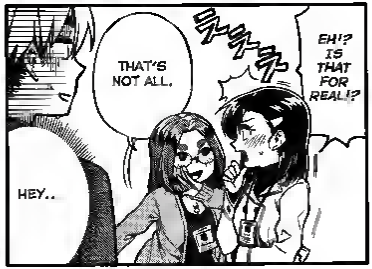

IS THAT EVEN AN INFORMATION YOU SHOULD TELL TO A PERSON?
SHE'S PRETTY SHOCKED...
IT'S FINE. I THINK


AS AN EMPLOYEE OF OUR PERSONNEL DEPARTMENT, IT'S A MUST TO KNOW EVERYONE!
WHAT DO YOU MEAN?


T-THAT'S RIGHT! I HAVE AN INFORMATION ABOUT YOU AS WELL, AOKI-KUN!
HUH!? ME TOO!?


FOR EXAMPLE... THE HEAD CHIEF AND THE DIRECTOR'S WIFE ARE...
ひそ
ひそ

YOU HAD A DATE WITH YOUR GIRLFRIEND YESTERDAY, RIGHT!?


EH!? IS THAT FOR REAL!?
THAT'S NOT ALL.
HEY..

次号 まんがタイムスペシャル② 12月22日発売

【可愛い上司を困らせたい】タチバナロク 自由な部下にふりまわされまくり!?

ANYWAYS, THE PERSONNEL DEPARTMENT IS THIS WAY, SEE YA!
タ～ッ
はぁ～～～～あ
SHE SAID SOME RUDE THINGS AND LEFT JUST LIKE THAT...
LOOKS LIKE WE DIDN'T GET FOUND OUT...
hahaha...
THAT SEEMS IMPOSSIBLE FOR VICE DIRECTOR IRA!!
IT WAS REALLY NERVOUS-ING...
チーン
SEEING VICE DIRECTOR'S PERSONALITY, I THINK THINGS LIKE LOVE IS IMPOSSIBLE FOR YOU...
AND I BELIEVE YOU WON'T GO OUT WITH A MAN LIKE AOKI-KUN.
ぬぬぬ
ははは

Futatsu Scans

Translator: Chifuyu
Cleaner: Chifuyu
Typesetter: Chifuyu

Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

絶好調!!ラブコメ４コマ

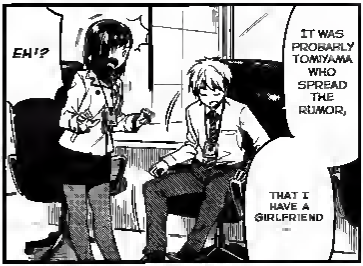
❖女性が複数集まれば、発生するのが噂話。特に恋愛系は興味津々なわけで…。青木くん、大丈夫!?

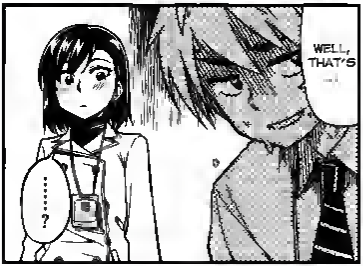
Kawaii joushi o komarasetai

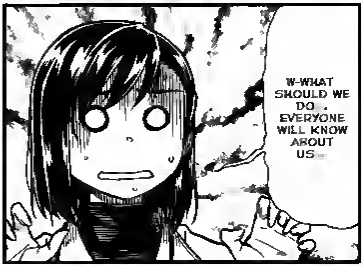
タチバナロク

RUMOR?
THANK YOU
HERE ARE THE DOCUMENTS, VICE DIRECTOR
THE RUMOR ALREADY SPREAD AMONG THE FEMALE EMPLOYEES
REALLY?
ISN'T THIS BECOMING A PROBLEM?
YOU LOOK TIRED...
WHAT'S WRONG?
WELL...
WELL NOT REALLY...
DO YOU EVEN HAVE NORMAL CONVERSATIONS WITH THE OTHER EMPLOYEES?
チラ
!
NOPE!
I KNOW RIGHT
THERE'S A LIMIT TO BEING DENSE YOU KNOW?
HAHAHA
DID YOU DO SOMETHING AGAIN?

I'M SORRY
BUT YOU KNOW...
I'M JUST GLAD THAT THEY DIDN'T FIND OUT ABOUT US.

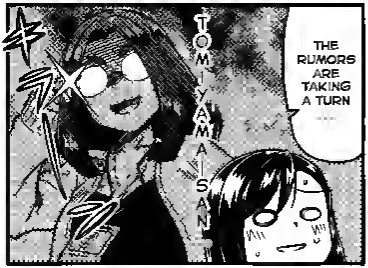

EH!?
IT WAS PROBABLY TOMIYAMA WHO SPREAD THE RUMOR,
THAT I HAVE A GIRLFRIEND

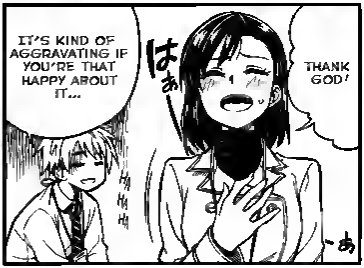

WELL, THAT'S
?


W-WHAT SHOULD WE DO. EVERYONE WILL KNOW ABOUT US

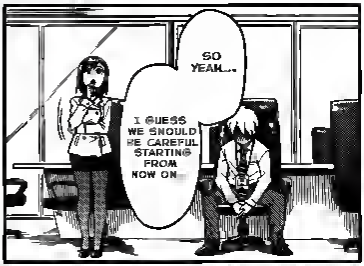
THE DAUGHTER OF THE CHAIRMAN
THE RUMORS SAID
I'M DATING WITH A MODEL FROM THE ENTERTAINMENT INDUSTRY
THEY EVEN SAID I'M TWO TIMING.

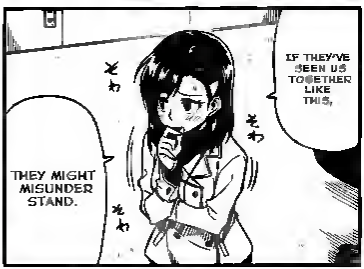
AH, BUT THEY DON'T KNOW WHO'S MY PARTNER
REALLY?


TOMIYAMA-SAN!!
THE RUMORS ARE TAKING A TURN


IT'S KIND OF AGGRAVATING IF YOU'RE THAT HAPPY ABOUT IT...
THANK GOD!
はぁ
ーあ

はぁー
I THOUGHT MY HEART WOULD JUMP RIGHT OUT OF MY CHEST...
IT'S OKAY...
IF WE JUST LEAVE IT BE, I'M SURE EVERYONE WILL SETTLE DOWN AND FORGET ABOUT IT SOON
HEY...
YOU DON'T WANT OTHERS TO FIND OUT WE'RE DATING THAT MUCH?
I'M NOT SURE ABOUT THAT...
IF WE JUST LEAVE IT BE, THE RUMORS MIGHT GO TO A WRONG DIRECTION.
I DON'T WANT STRANGE RUMORS TO COME AROUND
WELL...
OF COURSE
EEH!?
YOU MIGHT APPEAR TO THE LIST OF MY GIRL-FRIENDS TOO
HMM...
DON'T SURPRISE ME!!
JUST JOKIN'





次号 まんがタイムスペシャル 3月号 「可愛い上司を困らせたい」タチバナロク 自由な部下にふりまわされまくり！？ 1月22日発売

AH
SHE'S REALLY THICK HEADED..
ズル
ガッ
WHAT SHOULD I DO...?

SHIORI
I GUESS I'LL ASK HER FOR HELP
YOMIGANA
SHIORI
電話番号
080-4523-0

OOPS WRONG MANGA?

あなたも…恋愛しませんか？

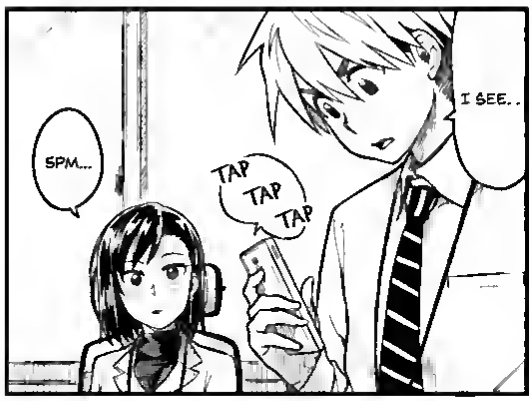
Futatsu Scans

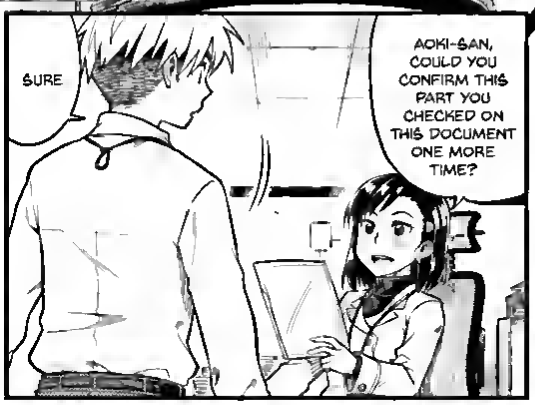
Translator: Chifuyu
Cleaner: Marmychuu
Typesetter: Marmychuu

Please do donate so we can afford raws and lessen costs for hosting.

可愛い上司を困らせたい

I want to annoy the pretty boss.

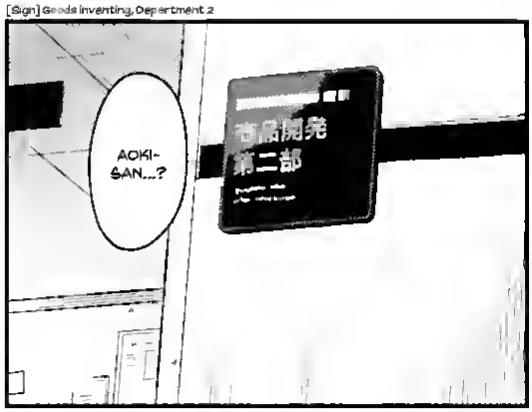




NO IT'S NOT A DATE. IT'S JUST DINNER...
WELL WHATEVER... IT'S BEEN A WHILE SINCE I GOT ON A DATE WITH YOU, SHUN-KUN, SO I WON'T CRY TODAY.
I'M ASKING IF WE'RE GOING OUT FOR DINNER TONIGHT.
...YEAH
...NO I MEAN
IT'S A DATE, RIGHT?
NO IT'S NOT.
LET'S MEET AT 5PM IN FRONT OF MY OFFICE.
REALLY!? I'M GOING!! WHEN, WHERE SHOULD I GO!?
OKAY!! I'M DE-FINITE-LY GOING!!
IT'S A DATE! RIGHT!?
HUUH? I'M NOT GOING BACK!!
FUFUFU. YOU FINALLY GOT THE GUTS TO COME BACK TO MY PLACE...?
...YEAH
...A DATE.
WHY! WHY! WHY!! SHIORI'S GONNA CRY, OKAY!?

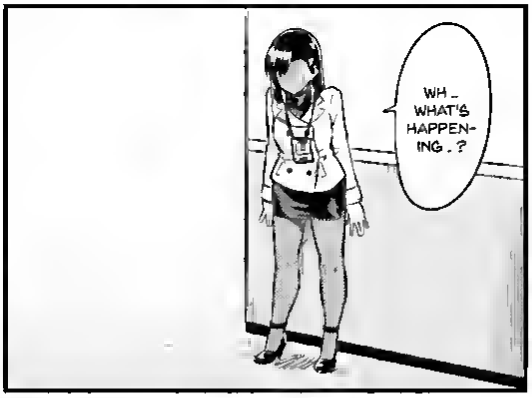
I HEARD YOU AOKI-KUN
YOU'RE ON A DATE WITH THAT GIRL RIGHT?
.....
極
極限まで
OKAY.. DON'T BE LATE.
NO.. THAT'S NOT IT...
HUUH? I'M WRONG?
はぁー
HAAH... SHE WEARS ME OUT RIGHT AWAY..
THAT GIRL NEVER CHANGES. SHIORI.
YEAH. A DATE WITH MY GIRL-FRIEND
ALRIIIGHT!! GOT A SCOOP!!
じ

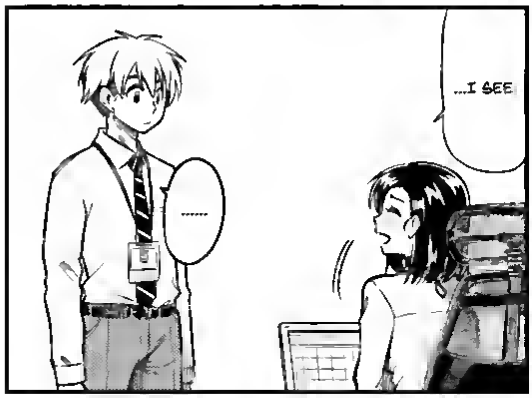
YOU HAVE A PHOTO OR SOMETHING?
HEY-HEY, IN ORDER TO CORRECT THE FALSE RUMOUR I SPREAD THROUGHOUT THE COMPANY,
IT MIGHT BE NICE OF YOU TO TELL ME WHO YOUR GIRLFRIEND IS, OKAY?
I'M NOT THE ONE SPREADING WEIRD RUMOURS, OKAY?
AND THAT'S THE CASE, SO CAN YOU STOP SPREADING WEIRD RUMOURS INSIDE THE COMPANY?
OH WOW SHE'S CUTE!!
...YEAH. HERE SHE IS.
THAT'S GOOD ENOUGH, RIGHT? PLEASE DON'T SPREAD WEIRD RUMOURS ANYMORE...
SO YOU'RE NOT THE ONE WHO SPREAD THE RUMOUR ABOUT MY RELATIONSHIPS WITH GIRLS BEING COMPLICATED OR THAT I WAS DATING THE PRESIDENT'S GRANDDAUGHTER, TOMIYAMA-SAN?
HUH?
CAN YOU TELL ME YOUR PERSONAL INFORMATION SO EASILY?
WHAT'S HER NAME, HER AGE, AND HER JOB? AND IS THERE ANYTHING ELSE?
I'M JUST TRYING TO GATHER THE EYEWITNESS REPORTS FROM THERE.
THAT WAS ME,
BUT I JUST DRAMATIZED THE TRUTH A LITTLE BIT.
I GET IT. YOU'RE AN IDIOT RIGHT, TOMIYAMA-SAN?
.. OKAY, HAVE YOU DONE PERVERTED STUFF ALREADY?
...IS SHE MAKING FUN OF ME?
どヤッ
EHEN!!

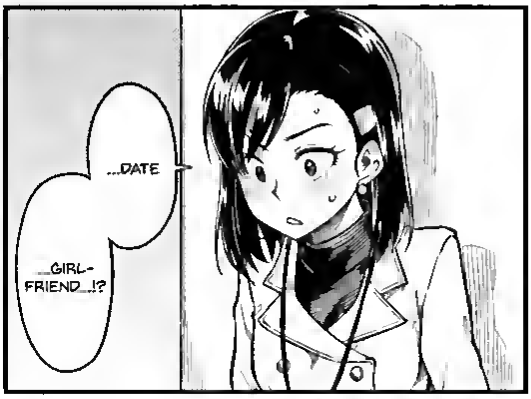

AOKI-SAN...?
奇品開発
第二部

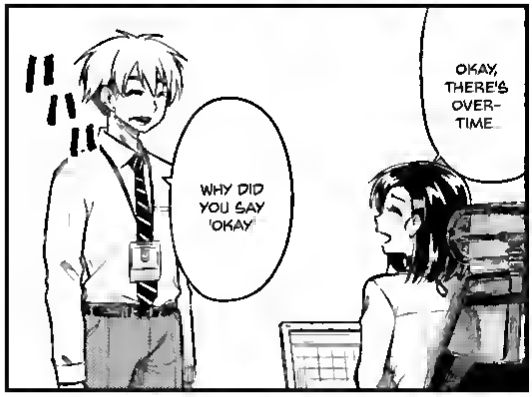
No way!!
Show me that photo one more time!!

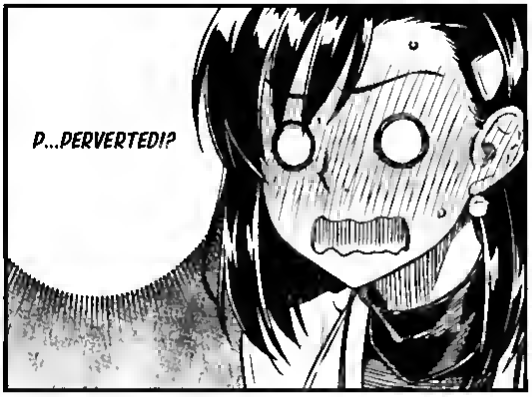
YES?
ARE YOU DONE FOR TODAY ALREADY?
I FINISHED OFF ALL THE WORK I HAVE TO DO TODAY

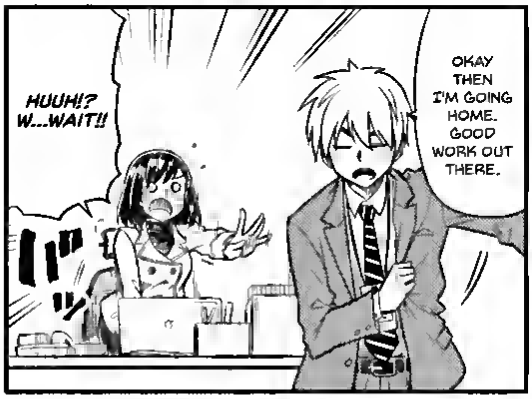

WH- WHAT'S HAPPENING..?

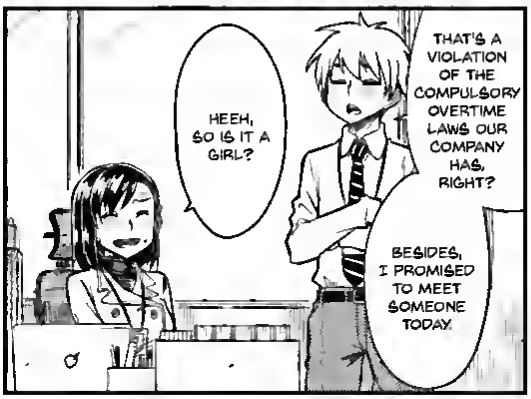

.....
...I SEE


...DATE
...GIRL-FRIEND...!?

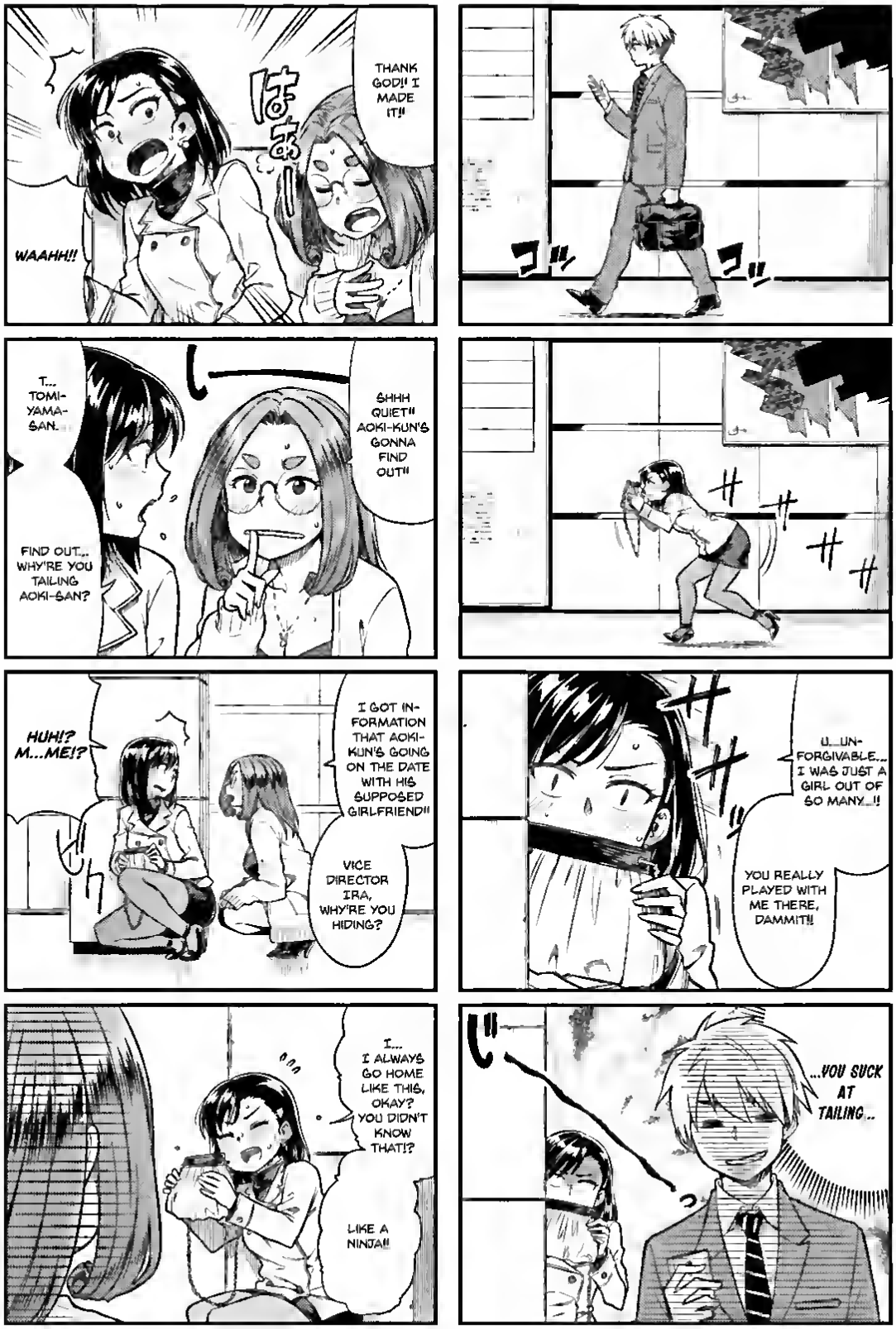

WHY DID YOU SAY 'OKAY'
OKAY, THERE'S OVER-TIME...

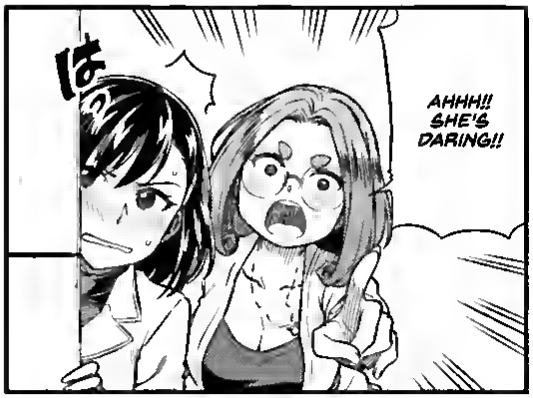

P...PERVERTED!?

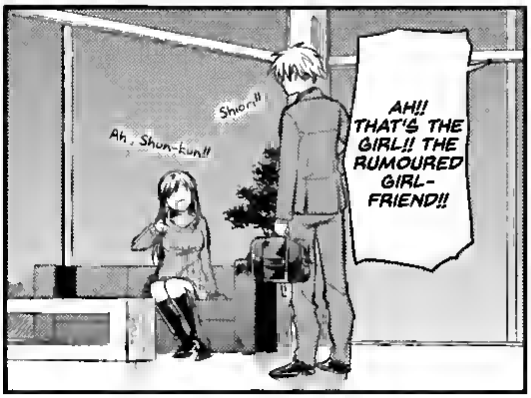



HEEH, SO IS IT A GIRL?
THAT'S A VIOLATION OF THE COMPULSORY OVERTIME LAWS OUR COMPANY HAS, RIGHT?
BESIDES, I PROMISED TO MEET SOMEONE TODAY.

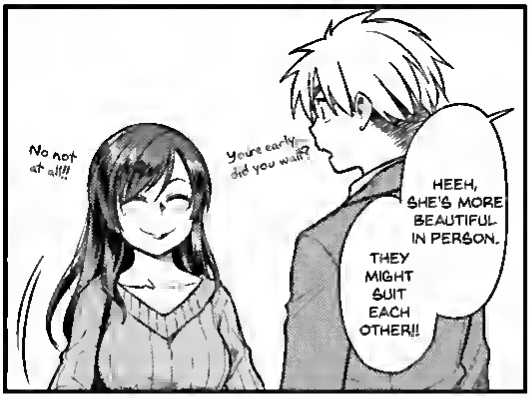
[Large Text] You're not denying it!?


THANK GOD! I MADE IT!!
WAAHH!!
SHHH QUIET! AOKI-KUN'S GONNA FIND OUT!!
T... TOMI-YAMA-SAN...
FIND OUT... WHY'RE YOU TAILING AOKI-SAN?
I GOT IN-FORMATION THAT AOKI-KUN'S GOING ON THE DATE WITH HIS SUPPOSED GIRLFRIEND!!
HUH!? M...ME!?
VICE DIRECTOR IRA, WHY'RE YOU HIDING?
U...UN-FORGIVABLE... I WAS JUST A GIRL OUT OF SO MANY...!!
YOU REALLY PLAYED WITH ME THERE, DAMMIT!!
I... I ALWAYS GO HOME LIKE THIS, OKAY? YOU DIDN'T KNOW THAT!?
LIKE A NINJA!!
...YOU SUCK AT TAILING...


AHHH!! SHE'S DARING!!

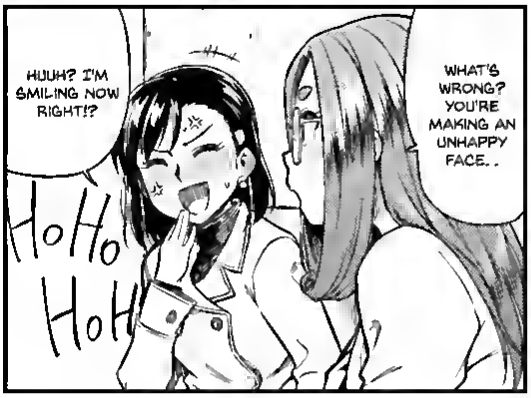

Shun!!
Ah, Shun-kun!!
AH!! THAT'S THE GIRL!! THE RUMOURED GIRL-FRIEND!!

SHE HUGGED HIM!!
I was so lonely!


No not at all!!!
You're early, did you wait?
HEEH, SHE'S MORE BEAUTIFUL IN PERSON.
THEY MIGHT SUIT EACH OTHER!!

ぴー

IS THIS GIIIRL!!!
WH... WHO THE HECK!!


HUUH? I'M SMILING NOW RIGHT!?
WHAT'S WRONG? YOU'RE MAKING AN UNHAPPY FACE..
HoHo HoH

浪人

Translation: Ronin

A Scanlation Team

One who acts thus is no leader of men, no present help to his sovereign, no master of victory.

Kawaii Joushi o Komarasetai

by Tachibana Roku

Script: Osakanon

Edits: dood

QC: dood

Announcements

So, a little bit of activity from us. Been super busy with exams these past couple of weeks, so should be back into it now. More to come soon. Have exams in a few weeks again though so it'll be a slow time of year from us.

Recruitment

Typesetters with experience please and/or dedication please.

Visit us:

Web:
https://ronin.gdn
IRC:
#ronin@irc.irchighway.net

Downloads:

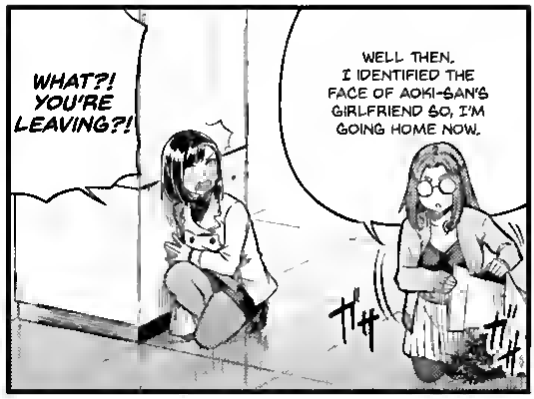
Available via our website and IRC

可愛い上司を困らせたい

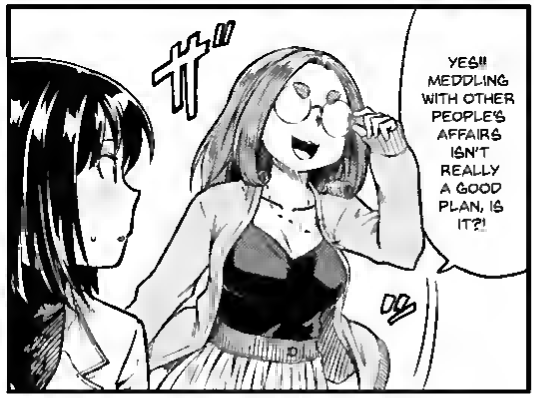
I want to annoy the pretty boss.

NOTHING, NOTHING!
WHAT IS IT?
SUDDENLY ASKING ME IF I'D LIKE TO GO OUT TO EAT..
EVEN SO, WHY DID YOU CALL ME?
WELL, IT'S GOOD ONCE IN A WHILE..
THA-THAT WAS CLOSE! DID SHE NOTICE ME?!
...?
DON'T GIVE ME THAT!! YOU NEVER ASKED ME TO HANG OUT BEFORE ..
N-NO! I-I WAS JUST...
I KNEW IT, VICE-DIRECTOR IRA..
YOU WERE ALSO FOLLOWING AOKI-SAN, WEREN'T YOU?
BUT YOU'LL BE FOUND OUT IN NO TIME IF YOU DO IT LIKE THAT
NO! THAT'S TOO SUSPICIOUS!
YOU MUST BECOME ONE WITH THE SURROUND-INGS!!
...?

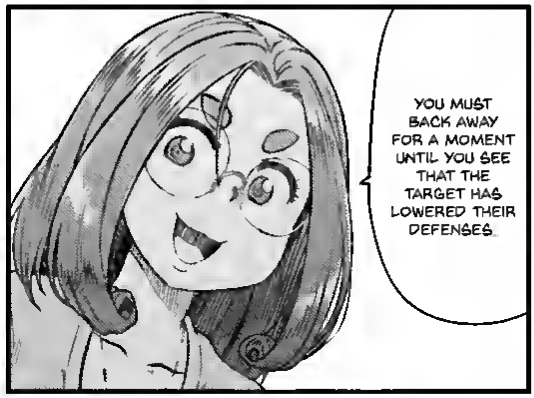
SO?
HOW HAVE YOU BEEN SINCE THEN?
SINCE WHEN?


WELL THEN, I IDENTIFIED THE FACE OF AOKI-SAN'S GIRLFRIEND SO, I'M GOING HOME NOW.
WHAT?! YOU'RE LEAVING?!

SINCE YOU SUDDENLY DECIDED TO GO LIVE ALONE AND LEFT.


YES!! MEDDLING WITH OTHER PEOPLE'S AFFAIRS ISN'T REALLY A GOOD PLAN, IS IT?!

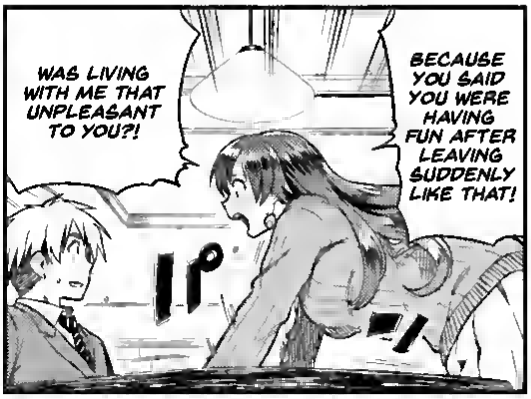
OH, I'VE BEEN ENJOYING MYSELF, I GUESS.

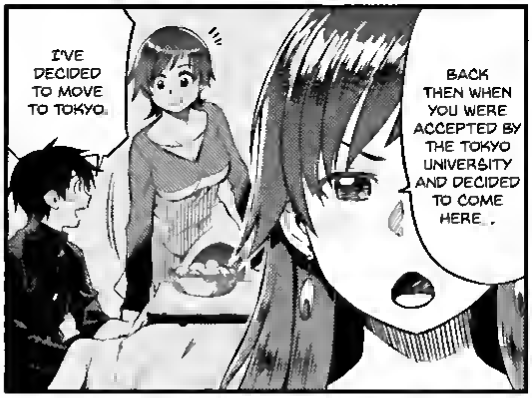

YOU MUST BACK AWAY FOR A MOMENT UNTIL YOU SEE THAT THE TARGET HAS LOWERED THEIR DEFENSES.

WH-WHY THE SAD FACE?!
I SEE... ENJOYING YOURSELF, HUH...
What?

.....
BEING SO, I'LL LEAVE A FULL-FLEDGED INVESTIGATION FOR ANOTHER DAY...

TSK... YOU'RE SO COLD, SHUN-KUN
YOU'RE THE ONE WHO'S TOO WORKED UP, SHIORI.


WAS LIVING WITH ME THAT UNPLEASANT TO YOU?!
BECAUSE YOU SAID YOU WERE HAVING FUN AFTER LEAVING SUDDENLY LIKE THAT!

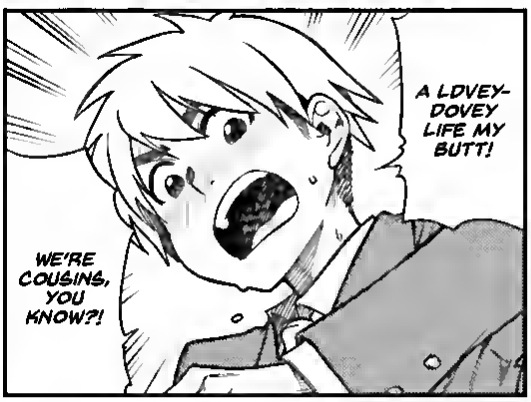

I'VE DECIDED TO MOVE TO TOKYO.
BACK THEN WHEN YOU WERE ACCEPTED BY THE TOKYO UNIVERSITY AND DECIDED TO COME HERE...

BUT I HAD TO LEAVE... THE PLACE I GOT A JOB OFFER FROM WAS FAR AWAY FROM YOUR HOUSE...

IF SO, CAN I COME LIVE WITH YOU?!
BIG SIS SHIORI, YOU LIVE IN TOKYO ALONE, RIGHT?!

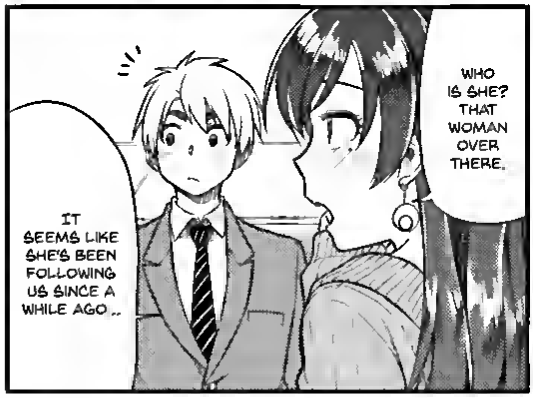
LET'S LIVE TOGETHER AND GO BACK TO OUR LOVEY-DOVEY LIFE! LET'S LOVE EACH OTHER!
THEN I'M MOVING HERE!!

THE VERSION I KNOW IS QUITE DIFFERENT FROM THIS...
Of course! Eeeh
Big sis!!
YOU WERE SO CUTE WHEN YOU WERE CRYING WHILE CLINGING TO ME...


A LOVEY-DOVEY LIFE MY BUTT!
WE'RE COUSINS, YOU KNOW?!

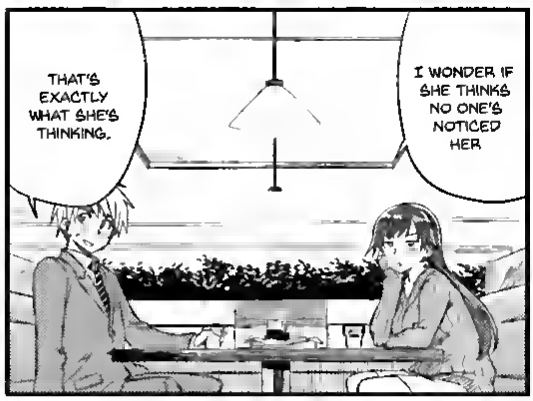
MINOR, YOU SAY?
THAT'S JUST MINOR DETAILS.
MORE IMPORTANTLY, THERE'S SOMETHING BOTHERING ME..

YES, I AM.
WHAT? YOU'RE GOING TO TOKYO, SHUN-KUN?
IN FACT, WHEN YOU FOUND OUT I WAS GOING TO TOKYO..


WHO IS SHE? THAT WOMAN OVER THERE.
IT SEEMS LIKE SHE'S BEEN FOLLOWING US SINCE A WHILE AGO..

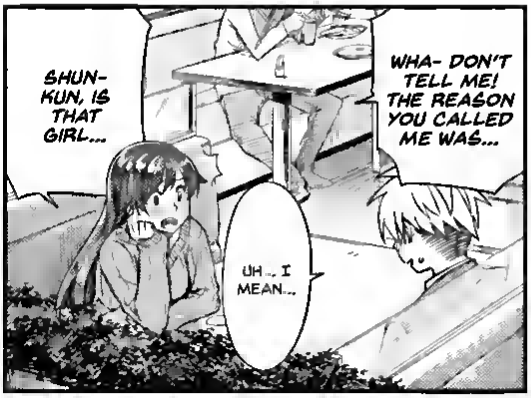
NAH, I DON'T WANNA...
COME LIVE WITH ME, THEN!!
I'LL TALK WITH AUNTIE!

NO! I WANT TO TRY TO LIVE BY MYSELF!
WHAT?! WHY?!! LET'S LIVE TOGETHER! BE TOGETHER!
I'LL TAKE CARE OF THE FOOD AND LAUNDRY AND CLEANING, EVERY-THING!!
So noisy


THAT'S EXACTLY WHAT SHE'S THINKING.
I WONDER IF SHE THINKS NO ONE'S NOTICED HER

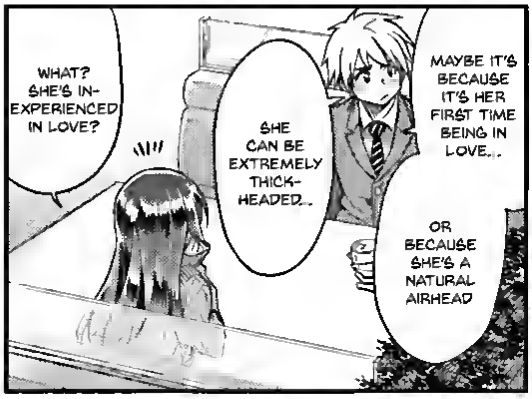
What.?
OH, WAS THAT SO?
I'm going to cry, you know...
WASN'T IT LIKE THIS?

ARE THINGS NOT GOING WELL WITH HER?
WHAT...


SHUN-KUN, IS THAT GIRL...
WHA- DON'T TELL ME! THE REASON YOU CALLED ME WAS...
UH... I MEAN...

IT'S NOT LIKE THAT.
MORE LIKE... SHE DOESN'T REALLY SEEM TO GET HOW DATING WORKS.

Hmm?


WHAT? SHE'S IN-EXPERIENCED IN LOVE?
SHE CAN BE EXTREMELY THICK-HEADED..
MAYBE IT'S BECAUSE IT'S HER FIRST TIME BEING IN LOVE...
OR BECAUSE SHE'S A NATURAL AIRHEAD

ドキッ

NOT BAD... YOU VIRGIN KILLER...
STOP! I SAID WATCH YOUR LAN-GUAGE!

YOU PLAYBOY...
HEY! WATCH YOUR LAN-GUAGE!!

ALRIGHT. THINK ABOUT WHAT YOU SHOULD DO
HUH? WHERE ARE YOU GOING?
TO
DOO

GOOD GRIEF, TO THINK YOU CALLED ME SO SUDDENLY FOR SOMETHING LIKE THIS...
SORRY...

I'M GOING HOME. WHAT YOU'LL DO NEXT IS UP TO YOU, SHUN-KUN.
APOLOGIZE TO HER PROPERLY, OKAY?

YOU'RE APOLOGIZING TO THE WRONG PERSON, SHUN-KUN...
Good grief...
SHE'S THE ONE YOU SHOULD BE APOLOGIZING TO, ISN'T SHE?

KEEP IN MIND WHAT YOUR BIG SIS JUST TOLD YOU... OKAY?

I UNDERSTAND YOU'RE NOT HAPPY WITH THE FACT THAT SHE'S SO OBLIVIOUS, BUT...
MAKING HER FEEL JEALOUSY FOR ANOTHER WOMAN JUST BECAUSE OF THAT...
THAT JUST ISN'T RIGHT.

.....
GOT IT...

YOU'RE... PROBABLY MAKING HER REALLY MISERABLE.
ドン

COCO
THANK YOU VERY MUCH!
ビク
はぁ…
[SFX]: Sigh
MEGUMI...
ALRIGHT, LET'S GO HOME.

ドキドキ
ドキドキ
ス…
パ"ン!

浪人

Translation: Ronin
A Scanlation Team

One who acts thus is no leader of men, no present help to his sovereign, no master of victory.

Kawaii Joushi o Komarasetai by Tachibana Roku Chapter 11

Script: cranon, ferdinbeer

Edits: Aka Tenshi, dood

QC: dood, Holy, cranon

Announcements

Turns out this is a series with a reasonable amount of interest so we have a few newer faces working on this series specifically. In other news, volume raws end at chapter 14, volume came out on 14th October . it's in a monthly magazine so . you'll be waiting a bit.

Recruitment

In need of typesetters and redrawers
Also maybe a web developer to make a nice theme for our website.
Also maybe someone in Japan with a flatbed scanner and willingness to scan magazines for us

Visit us:

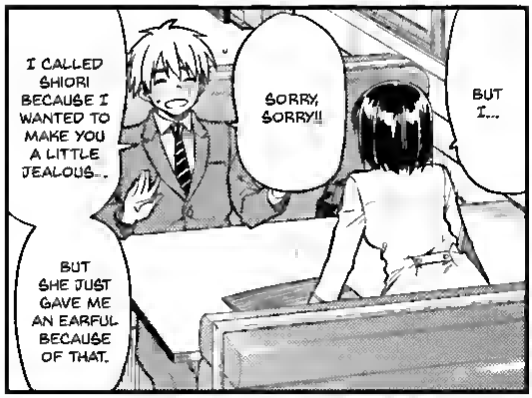
Web:
https://ronin.gdn
IRC:
#ronin@irc.irchighway.net

Downloads:

Available via our website and IRC

可愛い上司を困らせたい
I want to annoy the pretty boss.
DID YOU COME HERE TO HAVE DINNER, MEGUMI?
OH, WHAT A COIN-CIDENCE!
YES!! I-I DID!
I THOUGHT ABOUT GOING TO A FAMILY RESTAURANT BUT IT'S BEEN A WHILE SO I DON'T KNOW WHAT I SHOULD ORDER...
ガーン
IS THE MENU UPSIDE DOWN?

THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK YOU ABOUT!!
ON SECOND THOUGHT, SIT DOWN IMMED-IATELY!!
OH...
W-WAIT!
SO? WHAT WILL YOU ORDER? DID YOU CHOOSE?
WHO WAS SHE? THE GIRL WHO WAS WITH YOU?!
I'M GONNA GET STRAIGHT TO THE POINT!!
DON'T SIT THERE WITHOUT PERMISSION!
HM? WHAT?
MY EX
WHAT?
I CAN'T?
WELL, I GUESS I'M GOING HOME...
HUH?! WA-WAIT A MINUTE!

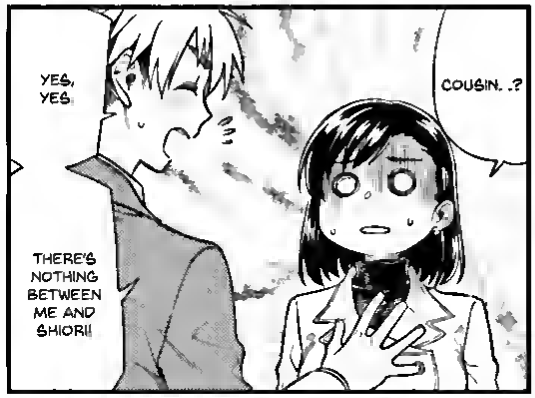

I CALLED SHIORI BECAUSE I WANTED TO MAKE YOU A LITTLE JEALOUS...
SORRY, SORRY!!
BUT I...
BUT SHE JUST GAVE ME AN EARFUL BECAUSE OF THAT.

ズーン
AHH, SORRY, SORRY! I WAS JOKING!

SHE TOLD ME WHAT I WAS DOING WASN'T RIGHT, AND ALL...

SHE'S JUST MY COUSIN!
MY OLDER COUSIN, AOKI SHIORI!!

I'M REALLY SORRY!
ペコ


YES, YES.
COUSIN. .?
THERE'S NOTHING BETWEEN ME AND SHIORI!!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
BUT YOU CAN STILL MARRY EACH OTHER EVEN IF YOU'RE COUSINS!!

Huh..?
REALLY, THOUGH...
SOMETIMES THE STUFF YOU SAY CAN HURT ME... YOU KNOW THAT?
BESIDES, I WAS A LITTLE SURPRISED...
I CALLED SHIORI TODAY BECAUSE ..
IT'S JUST, AT THE OFFICE, THE WORDS YOU SAID KIND OF HURT ME A LITTLE...
..?
WITH WHAT?
キュン!!
キュン!!
WHAT?! DID I... SAY SOMETHING RUDE?
YES, YOU DID! AND WITH A BIG SMILE ON YOUR FACE.
BEING YOURSELF, I THOUGHT YOU WOULDN'T BE INTERESTED
IN THE FACT THAT I WAS GOING TO MEET SOMEONE.
I don't want strange rumors to come around!
OH...
DID YOU WORRY?
O-OF COURSE NOT!!

UHM...

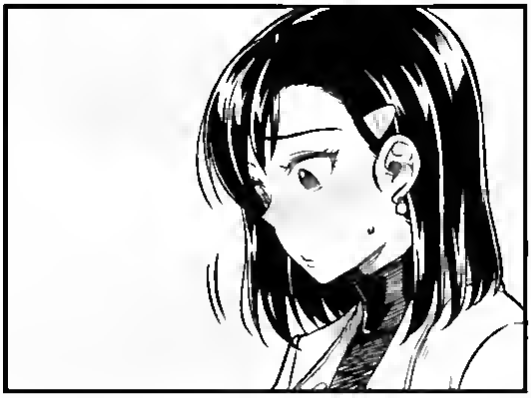
ABOUT US, YOU KNOW.
WE ARE DATING AFTER ALL, RIGHT?

I'M REALLY SORRY.

SURE, IT'S NOT LIKE I DON'T UNDERSTAND YOUR WORRY, SINCE YOU'RE IN HIGHER POSITION THAN ME,
BUT EVEN SO...

I DON'T WANT YOU TO SAY "I DON'T WANT."

PAAAA

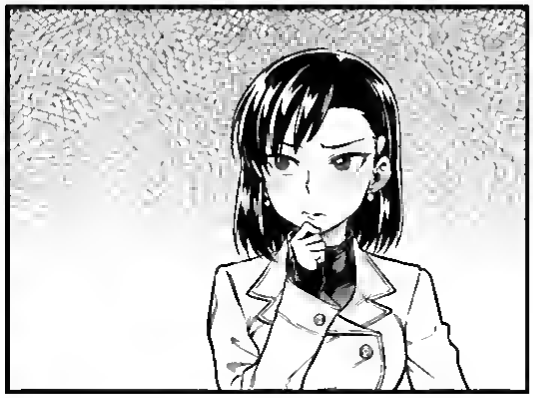


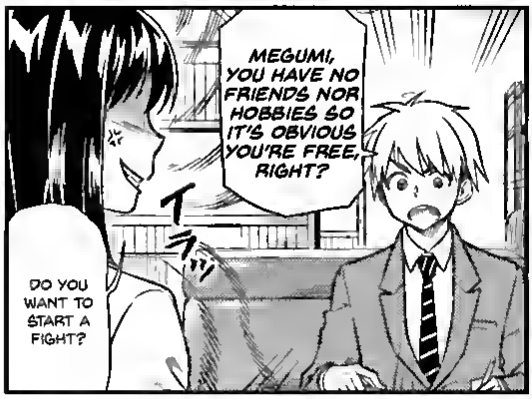
WHAT SHOULD I DO...
Hmm...

OH, BUT TODAY IT WAS ME WHO WAS IN THE WRONG.
YOU HAVE NOTHING TO APOLOGIZE FOR, MEGUMI.

MEGUMI, ARE YOU FREE THIS WEEKEND?
THIS WEEK-END?

SO - I MUST DO SOMETHING TO MAKE IT UP TO YOU.
IS THERE ANYTHING YOU WANT OR THAT YOU'D LIKE TO DO?
HUH? SOME-THING I WANT?

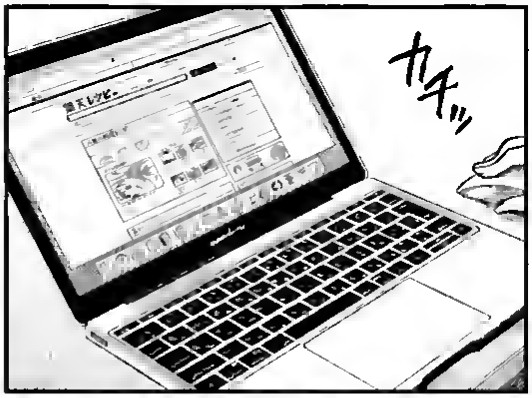


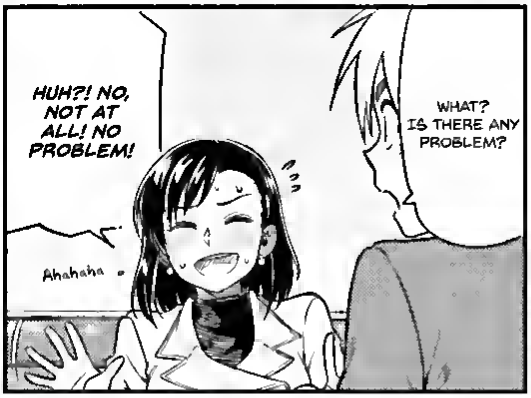

MEGUMI, YOU HAVE NO FRIENDS NOR HOBBIES SO IT'S OBVIOUS YOU'RE FREE, RIGHT?
DO YOU WANT TO START A FIGHT?

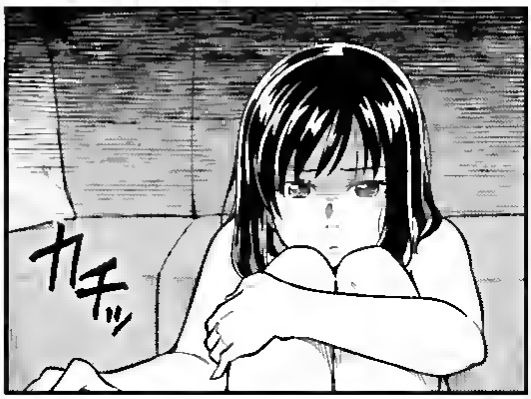
MAYBE... A PROMO-TION...
IF YOU WERE FOLLOWING THE CONVERS-ATION WE WERE HAVING, YOU UNDERSTAND THAT THAT'S NOT WHAT I'M ASKING, RIGHT?

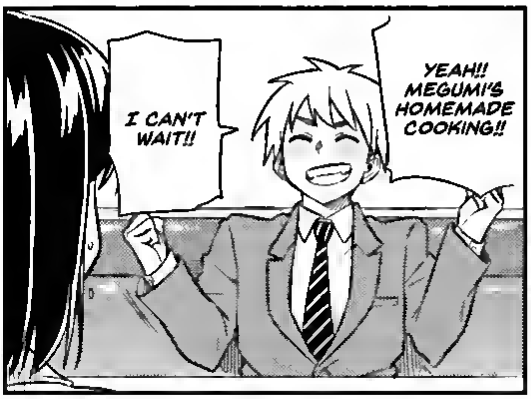
THEN, IT'S SETTLED.
AL-RIGHT! HOW ABOUT YOU COME TO MY HOUSE THIS WEEK-END?
HUH? WHAT FOR?
BY THE WAY, DO YOU COOK, MEGUMI?
ドキッ
HUH? M-ME?!
AS AN APOLOGY FOR TODAY, I'LL TREAT YOU TO A HOMEMADE MEAL.
HUH... I DON'T WANT TO MAKE YOU-
BEING THE VICE-DIRECTOR OF A FOOD MAN-UFACTURER'S DEVELOPMENT DEPARTMENT,
YOU'RE MOST LIKELY A GREAT COOK...
A FEW MINUTES AGO,
I SAID I DIDN'T WANT YOU TO SAY "I DON'T WANT", DIDN'T I?
たらたらたらた

レ//ク
THAT'S IT! YOU'LL COOK SOMETHING TOO THIS WEEKEND!
WHAT?!


カチッ


HUH?! NO, NOT AT ALL! NO PROBLEM!
WHAT? IS THERE ANY PROBLEM?
Ahahaha


カチッ


I CAN'T WAIT!!
YEAH!! MEGUMI'S HOMEMADE COOKING!!

ズ〜ー
.....
WHAT SHOULD I DO ..

THE DEVELOP-MENT DEPART-MENT'S COOKS BEAT ANY COMPETI-TION!
LE-LEAVE IT TO ME!!
トン

浪人

Translation: Ronin

A Scanlation Team

One who acts thus is no leader of men, no present help to his sovereign, no master of victory.

Kawaii Joushi o Komarasetai by Tachibana Roku Chapter 12

Script: cranon, ferdinbeer

Edits: Aka Tenshi, dood

QC: dood, Holy, cranon

Announcements

Turns out this is a series with a reasonable amount of interest so we have a few newer faces working on this series specifically. In other news, volume raws end at chapter 14, volume came out on 14th October . it's in a monthly magazine so . you'll be waiting a bit.

Recruitment

In need of typesetters and redrawers
Also maybe a web developer to make a nice theme for our website.
Also maybe someone in Japan with a flatbed scanner and willingness to scan magazines for us

Visit us:

Web:
https://ronin.gdn
IRC:
#ronin@irc.irchighway.net

Downloads:

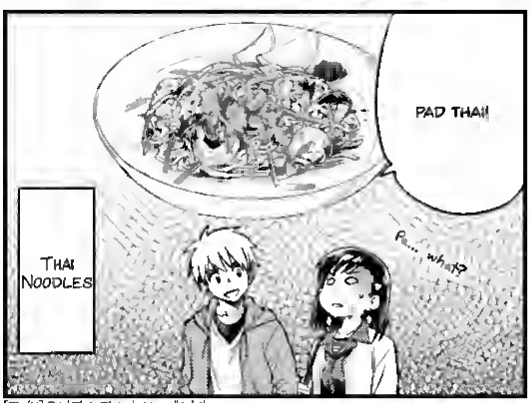
Available via our website and IRC

東内線
T
16
BEEP
.....
CAN WE.. CALL TODAY OFFP
QUICK QUICK QUICK
Read 11:31am
Can we... call today off?
Nope
11:31am
可愛い上司を困らせたい
I want to annoy the pretty boss.

Woah
MEGUMI!!!
WHA... WHAT IS IT?
Wha... What?
MEGUM!! OVER HERE!!
Fufu
OVER HERE!! OVER HERE!!
WHA!?
YOU REALLY ARE CUTE, YOU KNOW
MEGU- MNGH-

I'm so embarrassed
D-DON'T SAY STUPID THINGS. LET'S GET GOING!!
WA-WAIT, MEGUMI!!
S-STOP! DON'T SAY THAT!! IT'S EMBARR-ASSING!!
YOU DON'T KNOW WHERE MY HOUSE IS, DO YOU?
IT'S JUST... IT'S DIFFERENT FROM WHEN I SEE YOU AT THE OFFICE.
YOU LOOK SUPER-DUPER CUTE TODAY
THEN HURRY UP AND TELL ME!!
I MEAN, I LIKE THE OFFICE MEGUMI, BUT.. I REALLY LIKE THIS ONE TOO...
ARE YOU THAT EAGER TO GO TO MY HOUSE?
ND, YDU IDIOT!!
ぽっ

[TL/N] DIY Do It Yourself

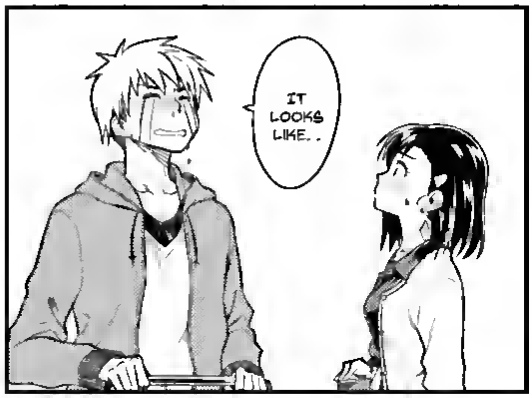


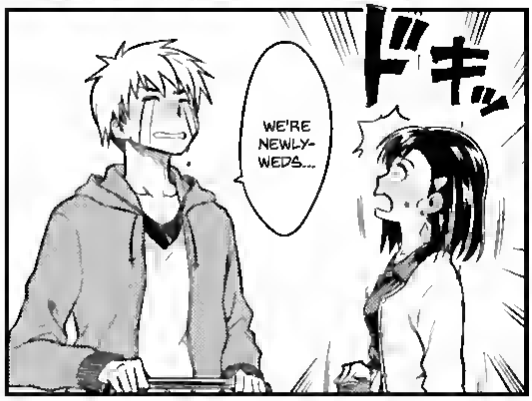
[TL/N] Pad Thai Thai rice noodle dish.

IT'S JUST...
WHY ARE YOU CRYING, ALL OF A SUDDEN?

WE'RE DOING THIS... SHOPPING TOGETHER, BUYING FOOD..

LET'S SEE.. VEGE-TABLES... AND..

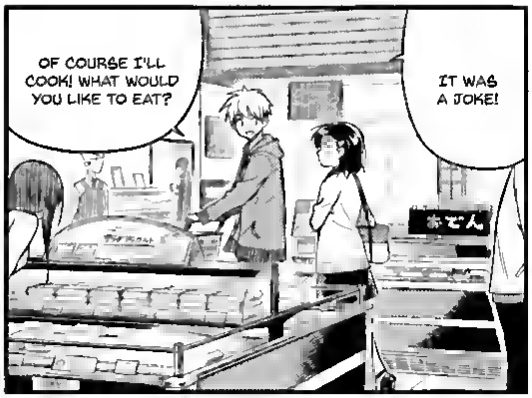

IT LOOKS LIKE..

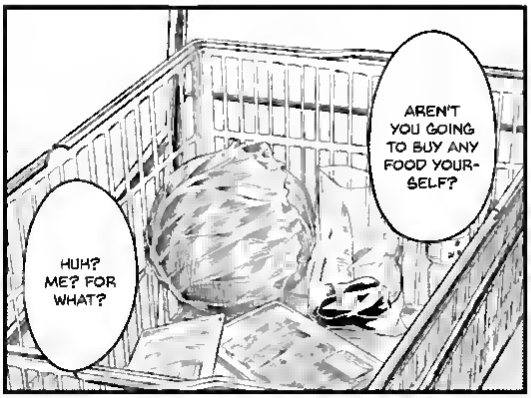

ドキッ
WE'RE NEWLY-WEDS...

じ――ん
WHA- WHAT'S THE MA-TTER?!

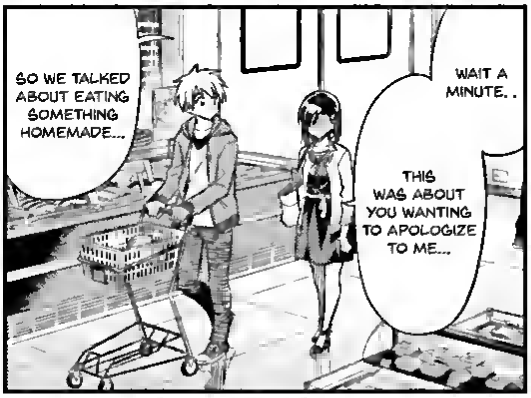
For cabbages, it depends on the recipe...
ONE GREEN PEPPER, AND...
To choose carrots...
WAIT A SECOND
Onions are...
THE CALYX ON THAT ONE LOOKS KIND OF DRY, SO I THINK YOU SHOULD CHOOSE ANOTHER
WITH PEPPERS, IF THE CALYX IS SHINY, THAT MEANS IT'S FRESH.
WHAAT?!
IT'LL BE SUCH A CHORE IF WE GET MARRIED.
?
.....

?
TOO EARLY?
WHAT?!
MEGUMI!! ARE YOU THINKING ABOUT MARRYING ME?
NO, NO, NO, I WASN'T! YOU SAID WE LOOKED LIKE WE WERE NEWLY-WEDS THERE AND STUFF, SO...
B-BUT NO WAY... NOT AT ALL!!
WHAT?!
BUT MEGUMI, IT'S ALREADY GETTING LATE FOR YOU TO GET MARRIED..
OH, COME ON... ISN'T IT A BIT TOO EARLY FOR THAT?
AGAIN... YOU'RE BEING SO COLD.

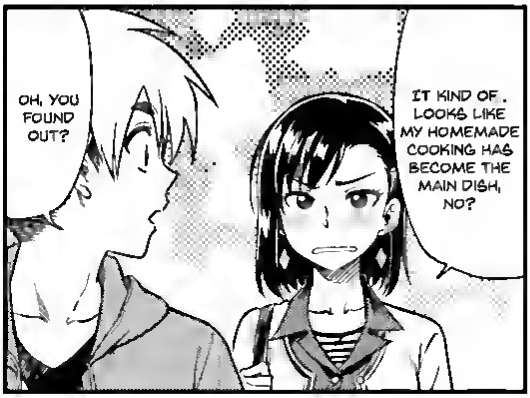

OF COURSE I'LL COOK! WHAT WOULD YOU LIKE TO EAT?
IT WAS A JOKE!
おでん


AREN'T YOU GOING TO BUY ANY FOOD YOURSELF?
HUH? ME? FOR WHAT?

IF IT'S FOR YOU, I'LL COOK WHATEVER YOU WANT, AND MAKE IT DELICIOUS


SO WE TALKED ABOUT EATING SOMETHING HOMEMADE...
WAIT A MINUTE..
THIS WAS ABOUT YOU WANTING TO APOLOGIZE TO ME...

ドキ
ドキ
ドキ


OH, YOU FOUND OUT?
IT KIND OF. LOOKS LIKE MY HOMEMADE COOKING HAS BECOME THE MAIN DISH, NO?

OKAY.
WELL THEN..

OW-OW-OW!

浪人

Translation: Ronin

A Scanlation Team

One who acts thus is no leader of men, no present help to his sovereign, no master of victory.

Kawaii Joushi o Komarasetai by Tachibana Roku Chapter 13

Script: cranon, ferdinbeer

Edits: Aka Tenshi, dood

QC: dood, Holy, cranon

Announcements

Toot toot

Recruitment

Typesetters, redrawers, translators please apply

Visit us:

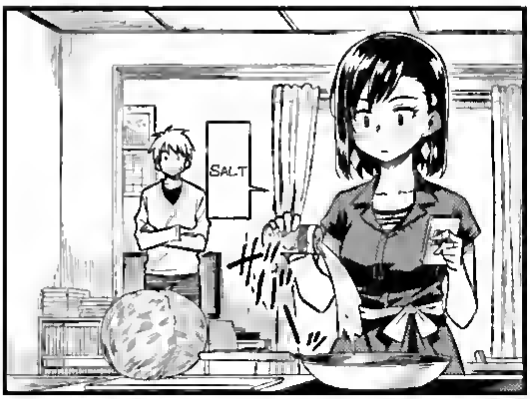
Web:
https://ronin.gdn
IRC:
#ronin@irc.irchighway.net

Downloads:

Available via our website and IRC

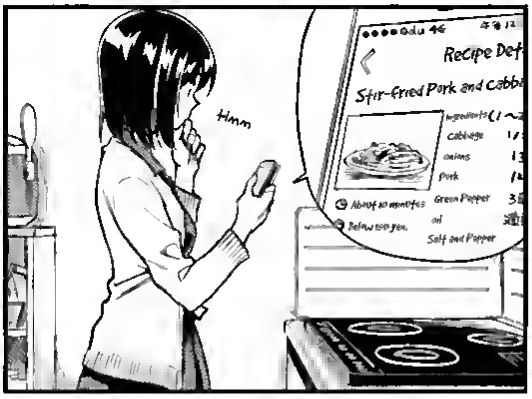
可愛い上司を困らせたい
I want to annoy the pretty boss
WOAH... YOU'RE SURPRISINGLY CLEAN, AREN'T YOU. .
YOU DON'T SEEM TO HESITATE A LOT WHEN ENTERING A MAN'S APARTMENT...
huh..?
IT HURTS A LITTLE THAT YOU'RE SURPRISED..
AAAAAAH!
I THOUGHT YOU WEREN'T USED TO MEN BUT...
I SHOULD BE THE ONE WHO'S SURPRISED, THOUGH

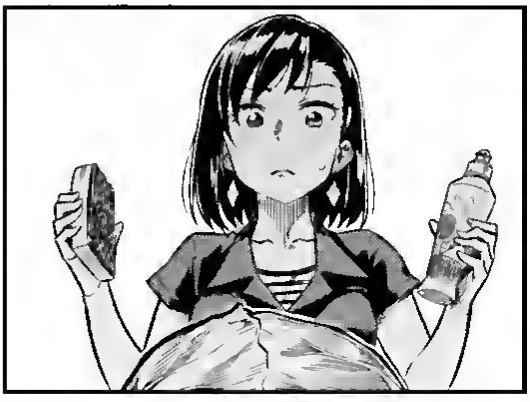
IF YOU KEEP UP THAT ATTITUDE, IT'S JUST GONNA MAKE THINGS WEIRD FOR THE BOTH OF US, RIGHT?
I TOLD YOU BEFORE THAT I WOULDN'T DO ANYTHING WEIRD TO YOU, DIDN'T I?
I'M SORRY, I REALLY HAVE TO GO HOME NOW.
Ahahaha
OH, NOW THAT I THINK OF IT. . I JUST REMEMBERED I HAVE SOMETHING TO DO!!
Ahah
WA-WAIT!!
ANYWAY, I'M HUNGRY SO GO PREPARE YOUR HOMEMADE MEAL AT ONCE!!
KYAAH!! DO-DON'T COME ANY CLOSER!!
eeek!!
HUH? WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN?
IT HASN'T EVEN BEEN ONE MONTH SINCE WE STARTED DATING...
THE FACT THAT I CAME UP TO YOUR HOUSE LIKE THIS...
DOESN'T MEAN I'M ALREADY WILLING TO DO EVERYTHING...
HEY, HEY...
...IF YOU GET CLOSE TO ME, I'LL STAB YOU!
You're having weird thoughts, aren't you
BUUUT...
WHAT'S WITH THE SUDDEN REALIZATION?


SALT

GOT IT, I'M ON IT...
Haah...

KYAAH

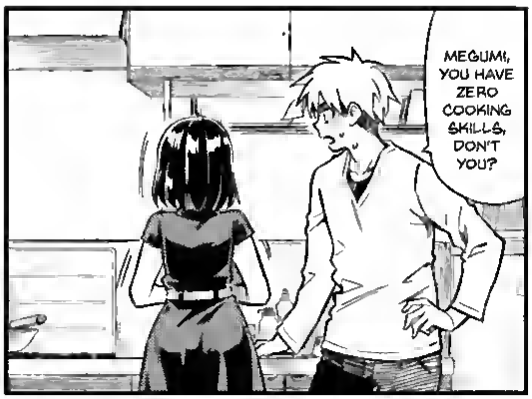

Hmm
Recipe Def
Stir-fried Pork and Cabbe
Green Pepper
Salt and Pepper



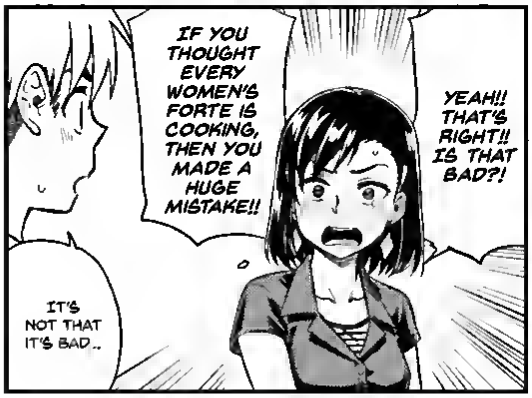
ARE YOU STIR-FRYING VEGETABLES?

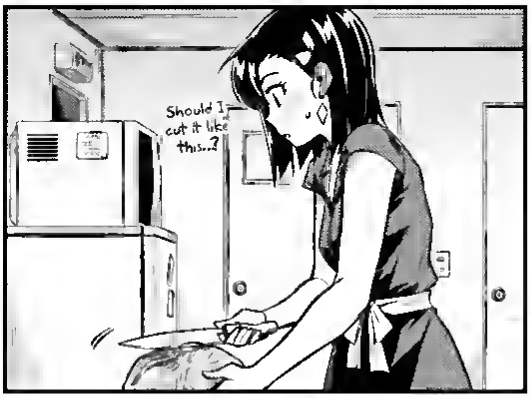
ARE YOU... OKAY? HEY...
What?! Don't wash with detergent?!

WAAAH! DON'T SWING THE KNIFE AROUND!
KYAAAAAA

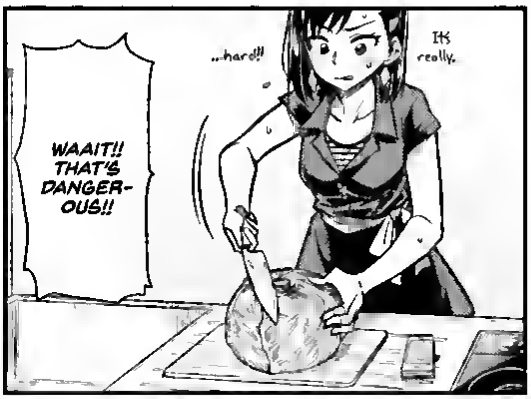

MEGUMI, YOU HAVE ZERO COOKING SKILLS, DON'T YOU?

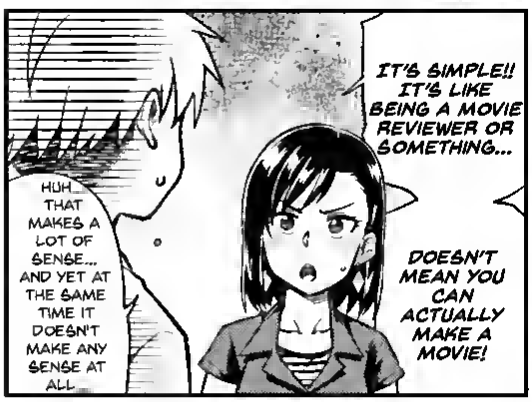
SO, REMOVE THE CALYX FROM THE CABBAGE...

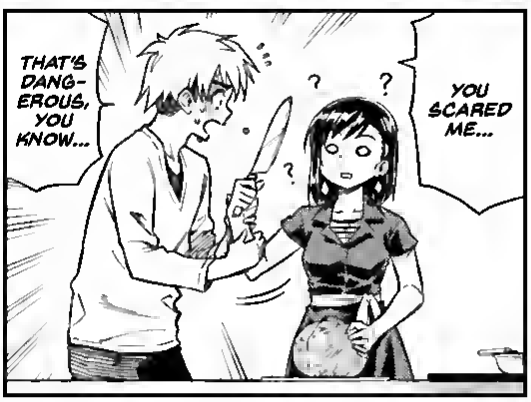

IF YOU THOUGHT EVERY WOMEN'S FORTE IS COOKING, THEN YOU MADE A HUGE MISTAKE!!
YEAH!! THAT'S RIGHT!! IS THAT BAD?!
IT'S NOT THAT IT'S BAD..


Should I cut it like this..?

IT'S JUST THAT IT'S INCREDIBLE THAT YOU'RE NOT A GOOD COOK...
AND YET YOU WERE STILL ABLE TO REACH THE POSITION OF VICE-DIRECTOR OF THE PRODUCT DEVELOPMENT DEPARTMENT AT OUR COMPANY..


WAAIT!! THAT'S DANGER-OUS!!
...hard!!
It's really.


IT'S SIMPLE!! IT'S LIKE BEING A MOVIE REVIEWER OR SOMETHING...
DOESN'T MEAN YOU CAN ACTUALLY MAKE A MOVIE!
HUH THAT MAKES A LOT OF SENSE... AND YET AT THE SAME TIME IT DOESN'T MAKE ANY SENSE AT ALL...


THAT'S DANG-EROUS, YOU KNOW...
YOU SCARED ME...

Y-YOU DON'T HAVE TO EAT IT!! JUST THROW IT AWAY!!
REALLY? IT GOES DOWN EASILY.
もぐ!!
もぐ!!
I MAY NOT BE A GOOO COOK, BUT I GOT PROMOTED BECAUSE OF MY OTHER ABILITIES!
LET ME TELL YOU SOME-THING!!
ドヤ
NOPE IT'S THE FIRST TIME YOU COOKED FOR ME SO I CAN'T JUST THROW IT AWAY, CAN I?
AMAZING!
Ooh
Ehen!
JUST BY TAKING A LOOK AND A BITE, I KNOW IF SOMETHING WILL SELL OR NOT RIGHT AWAY!!
ドッ!!
ゴゴゴゴゴ。
STIR FRIED VEGE TABLE ISH THING
IRA MEGUMI'S
I JUST DON'T WANNA WASTE FOOD.
AS IF I'D SAY SOMETHING SO CHEESY.
ズーン
WELL? WOULD IT SELL?
IT WOULD NOT.

ポン
ポン
DON'T FEEL DOWN LIKE THAT...
NO, IT'S OKAY... IT DOESN'T MATTER IF I SUCK AT COOKING OR WHATEVER...
I'M NOT... DOWN OR ANYTHING...
おはははははははは
MY SALARY WENT UP WHEN I BECAME VICE-DIRECTOR. I HAVE MONEY SO I DON'T COOK FOR MYSELF.
IT'S MY TURN TO TREAT YOU TO SOMETHING DELICIOUS.
JUST WAIT HERE.
YEAH, I HAVE MONEY!
I CAN JUST BUY DELICIOUSNESS WITH MONEY!
WHAT A TERRIBLE THING TO SAY... THIS WOMAN...

HERE YOU GO
MEUNIÈRE WITH CODFISH!!
DO-DOESN'T SEEM BAD AT FIRST GLANCE.
You're quite demanding...
SO, TRY IT.

BUT...
DON'T FEEL FRUSTRATED!
I MADE IT BECAUSE I WANTED TO MAKE YOU HAPPY!
HOW IS IT?
ENOUGH WITH "BUT"S!!
SOMEONE MADE FOOD FOR YOU, SO YOU JUST EAT AND ENJOY IT. GOT IT?
REALLY?! ALRIGHT!!
NOT.. BAD...
YEAH, I GOT IT...
...? WHAT HAPPENED?
AAAH!! IT REALLY IS FRUST-RATING!!
キィィィィ
AND NO LEFTOVERS. I ATE ALL OF THAT BAD TASTING THING FROM BEFORE!!
Ahahahaha...
THIS INCREDIBLE FEELING OF DEFEAT IS FRUSTRA-TING...

FWAH... I'M SO FULL...
I'M GLAD.
I'M GONNA MAKE COFFEE. YOU WANT SOME, RIGHT?

SURE, SURE. BLACK IT IS!
YEAH!! I'LL HAVE IT!!
MINE'S BLACK!

AFTERWORD

This volume of "I want to Annoy The Pretty Boss" finally came out!!

Thank you so much for waiting for such a long time, people!!

It was my first 4-koma manga and I didn't know much about how to make it, but as it is, I'm very happy that one volume is already out.

Please continue supporting the cute boss Megumi and the skillful subordinate Aoki-kun!!

タチバナ ロク

TACHIBANA Roku

可愛い上司を困らせたい　第１巻

著者：タチバナロク
©TACHIBANAROKU

電子版発行日：2016 年 11 月 15 日
発行人：東　敬彰
発行所：株式会社芳文社
東京都文京区後楽 1-2-12

浪人

Translation: Ronin

A Scanlation Team

One who acts thus is no leader of men, no present help to his sovereign, no master of victory.

Kawaii Joushi o Komarasetai by Tachibana Roku Chapter 14

Script: cranon, ferdinbeer

Edits: Aka Tenshi, dood

QC: dood, Holy, cranon

Announcements

In case you've forgotten, last chapter for the foreseeable future, next volume isn't out for ages, so Boss won't see a release for a while

Recruitment

Typesetters, redrawers, translators please apply

Visit us:

Web:
https://ronin.gdn
IRC:
#ronin@irc.irchighway.net

Downloads:

Available via our website and IRC